

quilt ambition™ 630
ambition™ 620

Instrucciones para el manejo

Esta máquina de coser doméstica ha sido diseñada de conformidad con las normas IEC/EN 60335-2-28 y UL1594.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando utilice un aparato eléctrico, debe respetar siempre las precauciones de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:

Lea todas las instrucciones antes de utilizar esta máquina de coser doméstica. Conserve las instrucciones en un lugar adecuado, cerca de la máquina. Asegúrese de que acompañen a la máquina si se la da a un tercero.

PELIGRO - PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA:

- Nunca se debe dejar la máquina de coser desatendida cuando esté enchufada. El enchufe eléctrico al cual se conecta la máquina debe ser fácilmente accesible. Desenchufe siempre la máquina de coser inmediatamente después de utilizarla y antes de limpiarla, quitar las tapas, lubricarla o realizar cualquier otro ajuste o mantenimiento mencionado en el manual de instrucciones.

ADVERTENCIA - PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O DAÑOS PERSONALES:

- No permita que se utilice como un juguete. Deberá prestar especial atención cuando se utilice la máquina cerca de niños.
- Utilice esta máquina de coser únicamente para el uso previsto, tal como se explica en este manual. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante, según se indica en este manual.
- No utilice nunca la máquina de coser si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona adecuadamente, si se ha caído o se ha dañado, o si ha caído al agua. Envíe la máquina de coser al distribuidor autorizado o centro de servicio más cercano para su examen, reparación y ajuste eléctrico o mecánico.
- No utilice la máquina de coser con alguna de las aberturas para el aire bloqueada. Mantenga las aberturas de ventilación de la máquina de coser y el pedal limpios de hilos, suciedad y trozos de tela sueltos.
- Mantenga los dedos alejados de todas las piezas móviles. Debe poner especial cuidado en las zonas próximas a la aguja de la máquina de coser.
- Utilice siempre la placa de aguja adecuada. Una placa inadecuada puede causar la rotura de la aguja.
- No utilice agujas dobladas.
- No jale la tela ni la empuje mientras cose. Esto puede desviar la aguja y hacer que se rompa.
- Use gafas de seguridad.
- Apague la máquina de coser ("0") cuando realice ajustes en la zona de la aguja, como enhebrar la aguja, cambiarla, hacer canilla, cambiar el prensatelas, etc.
- No deje caer ni introduzca objetos en las aberturas.
- No utilice la máquina al aire libre.
- No trabaje con la máquina en lugares donde se usen productos en aerosol (spray) o donde se administre oxígeno.
- Para desconectarla, ponga todos los controles en la posición de apagado ("0") y, a continuación, desenchufe la máquina.
- No la desenchufe al jalar el cable. Para desenchufarla, sujete la clavija, no el cable.

- El pedal sirve para manejar la máquina. Evite colocar otros objetos en el pedal.
- No utilice la máquina si está mojada.
- Si la luz LED está dañada o rota, el fabricante o su agente de servicio o una persona igual de calificada debe reemplazarla para evitar riesgos.
- Si el cable conectado con el pedal está dañado, el fabricante o su agente de servicio o una persona igual de calificada debe reemplazarlo para evitar riesgos.
- Esta máquina de coser está provista de un doble aislamiento. Use exclusivamente piezas de repuesto idénticas. Consulte las instrucciones sobre el mantenimiento de los aparatos provistos de doble aislamiento.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ÚNICAMENTE PARA LOS PAÍSES MIEMBROS DEL CENELEC:

Esta máquina la pueden utilizar niños de 8 años en adelante y personas con alguna discapacidad física, sensorial o mental o sin la experiencia y los conocimientos necesarios en el caso de que hayan sido supervisados o recibido instrucciones sobre el uso de la máquina de manera segura y entiendan los peligros que implica. Los niños no deben jugar con la máquina. Niños sin supervisión no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del usuario.

El nivel de ruido en condiciones de funcionamiento normales es inferior a 70 dB.

La máquina solamente se debe usar con un pedal de tipo C-9000 fabricado por CHIEN HUNG TAIWAN Ltd.

PARA LOS PAÍSES QUE NO SON MIEMBROS DEL CENELEC:

Esta máquina de coser no ha sido diseñada para utilizarse por personas (incluyendo niños) con alguna discapacidad física, sensorial o mental o sin la experiencia y los conocimientos necesarios, salvo que hayan sido supervisados o recibido instrucciones sobre el uso de la máquina de coser por parte de una persona responsable de su seguridad. Evite que los niños jueguen con la máquina de coser.

El nivel de ruido en condiciones de funcionamiento normales es inferior a 70 dB.

La máquina solamente se debe usar con un pedal de tipo C-9000 fabricado por CHIEN HUNG TAIWAN Ltd.

MANTENIMIENTO DE PRODUCTOS CON DOBLE AISLAMIENTO

Un producto provisto de doble aislamiento incorpora dos sistemas de aislamiento en lugar de la puesta a tierra. Los productos con doble aislamiento no incorporan ningún dispositivo de puesta a tierra, ni se debe acoplar al mismo ningún dispositivo de puesta a tierra. El mantenimiento de un producto con doble aislamiento requiere un gran cuidado y amplios conocimientos del sistema y solo lo debe realizar el personal de servicio técnico especializado. Las piezas de repuesto de un producto con doble aislamiento deben ser idénticas a las piezas del producto. Los productos con doble aislamiento están marcados con las palabras "DOUBLE INSULATION" o "DOUBLE INSULATED" (DOBLE AISLAMIENTO).

TABLA DE CONTENIDO

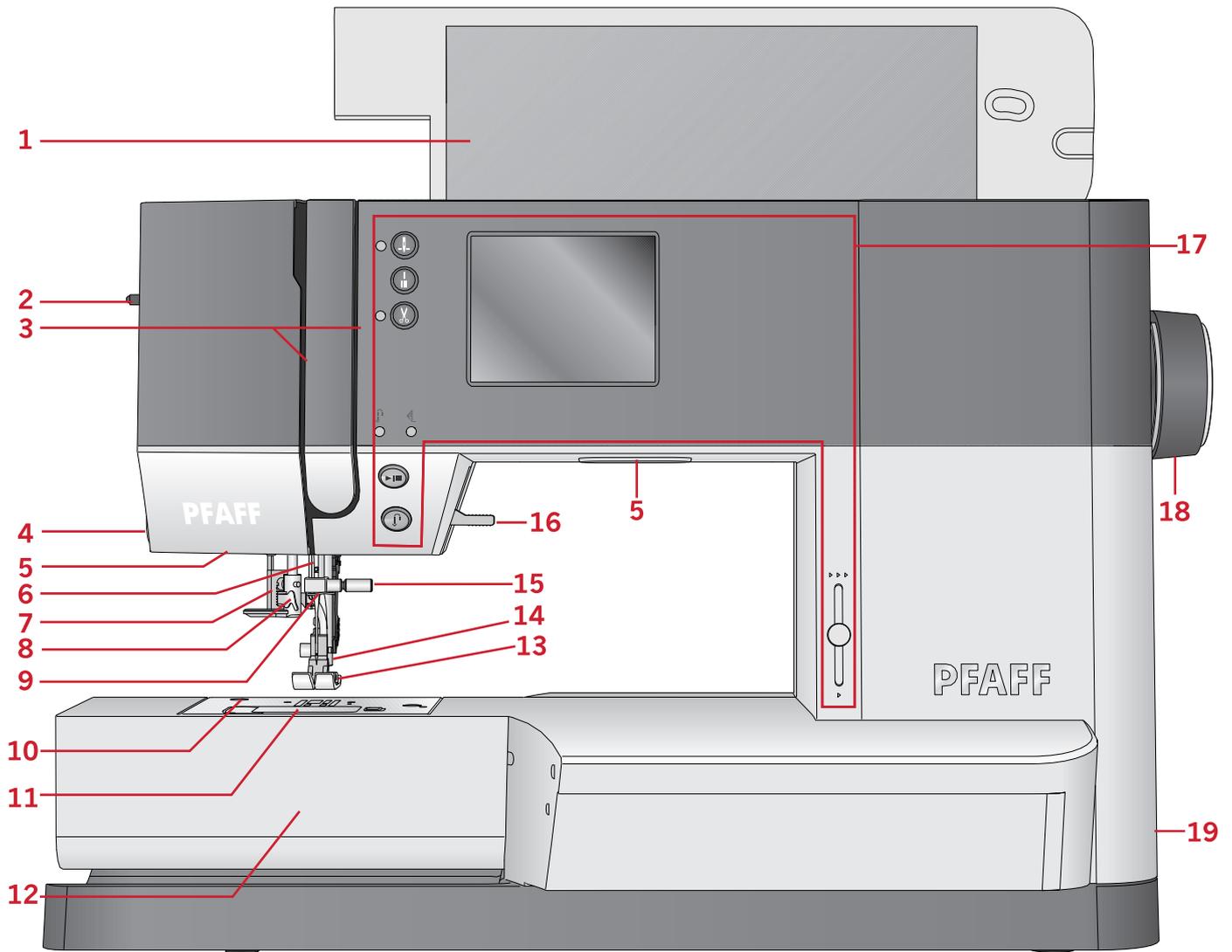
1	Introducción.....	6	Retirada del prensatelas	27
	Vista general de la máquina	6	Acople del prensatelas	27
	Parte delantera	6		
	Partes superiores	7	3	Funcionamiento de su ambition™
	Parte posterior.....	7	620	28
	Caja de accesorios.....	8	Botones e indicadores	28
	Accesorios	8	Pantalla gráfica.....	28
	Accesorios incluidos	8	Botón de parada de la aguja arriba/abajo	
	Prensatelas	9	con indicador	28
	Descripción general de las puntadas	10	Botón de remate con indicador	28
	Puntadas utilitarias.....	10	Botón del cortahilos con indicador	29
	Puntadas de acolchado.....	13	Botón de arranque/parada.....	29
	Puntadas artísticas con aguja.....	13	Botón de marcha atrás con indicador	29
	Puntadas de festón	13	Botones de ancho/posicionamiento de la	
	Puntadas decorativas.....	14	puntada	29
	Puntadas con prensatelas opcional.....	15	Botones del cursor	29
	Alfabetos	15	Botones de longitud/densidad de la	
	Block	15	puntada	29
	Cirílico.....	15	Botones de selección directa	29
2	Preparativos.....	16	Botón de carga.....	29
	Desembalaje	16	Botón para guardar una puntada o una	
	Conectar el cable de alimentación y el		secuencia personal.....	29
	pedal.....	17	Botón eliminar.....	29
	Recogida tras la costura	17	Botón para invertir hacia un lado.....	29
	Luces LED	17	Botón para invertir de arriba a abajo	29
	Brazo libre.....	18	Botón Alt	29
	Montaje de la máquina en el mueble de		Botón de información.....	29
	costura.....	18	Botones de la rueda	29
	Cortahilos.....	18	Botón OK (Confirmar).....	29
	Portacarretes	18	Palanca de control de la velocidad	30
	Posición horizontal	18	Menú de ajustes	30
	Posición vertical	19	Tensión del hilo.....	30
	Portacarretes auxiliar	19	Aguja doble.....	30
	Enhebrado de la máquina.....	20	Seguridad del ancho de puntada.....	31
	Enhebrador de la aguja	20	Idioma	31
	Enhebrado para la aguja doble.....	21	Alarma audible.....	31
	Devanado de la bobina	22	Contraste	31
	Devanado desde la posición horizontal	22	Versión de software	31
	Devanado a través de la aguja	23	Modo de costura	32
	Inserción de la bobina	23	Seleccionar una puntada	32
	Sistema IDT™ (doble arrastre integrado).....	24	Ajustes de la puntada.....	34
	Acople del sistema IDT™.....	24	Puntadas personales	36
	Desacople del sistema IDT™	24	Creación de secuencias	36
	Agujas	25	Crear una secuencia	37
	Aguja universal	25	Utilizar el alfabeto	37
	Aguja para tejidos elásticos	25	Crear una secuencia de texto	37
	Aguja para tela vaquera	25	Gestión de las secuencias	39
	Aguja de lanza	25	Coser una secuencia.....	39
	Cambiar la aguja	26	Mensajes emergentes de secuencias	40
	Bajar los dientes de arrastre.....	26	4	Funcionamiento de su quilt
	Presión del prensatelas	26	ambition™ 630	41
	Palanca del prensatelas.....	26	Botones e indicadores	41
	Cambiar el prensatelas.....	27	Pantalla gráfica.....	41
			Botón de parada de la aguja arriba/abajo	
			con indicador	41
			Botón de remate con indicador	41
			Botón del cortahilos con indicador	41

	Botón de arranque/parada.....	42
	Botón de marcha atrás con indicador	42
	Palanca de control de la velocidad	42
	Menú de ajustes	42
	Tensión del hilo	42
	Aguja doble.....	43
	Seguridad del ancho de puntada.....	43
	Idioma	43
	Alarma audible.....	43
	Calibración de la pantalla táctil.....	43
	Modo de costura	44
	Seleccionar una puntada	45
	Ajustes de la puntada.....	45
	Puntadas personales	47
	Creación de secuencias	47
	Crear una secuencia.....	48
	Utilizar el alfabeto	48
	Crear una secuencia de texto	48
	Gestión de las secuencias	50
	Coser una secuencia.....	50
	Mensajes emergentes de secuencias	51
5	Costura.....	52
	Técnicas de costura	52
	Puntada en zigzag en tres pasos.....	52
	Ojales.....	52
	Coser un botón	54
	Zurcido.....	55
	Coser dobladillos en tejido grueso	55
	Acolchado con aspecto de hecho a mano	56
	Coser con movimiento libre.....	56
	Punteado de movimiento libre.....	57
	Puntada de dobladillo invisible	57
	Coser cremalleras	58
	Mensajes emergentes de costura.....	58
6	Mantenimiento.....	60
	Limpiar la máquina	60
	Limpieza de la zona de la canilla	60
	Limpieza debajo de la zona de la bobina	60
	Reemplazo de la placa de agujas	61
	Solución de problemas.....	61
	Especificaciones técnicas.....	64
	Índice.....	65

1 Introducción

Vista general de la máquina

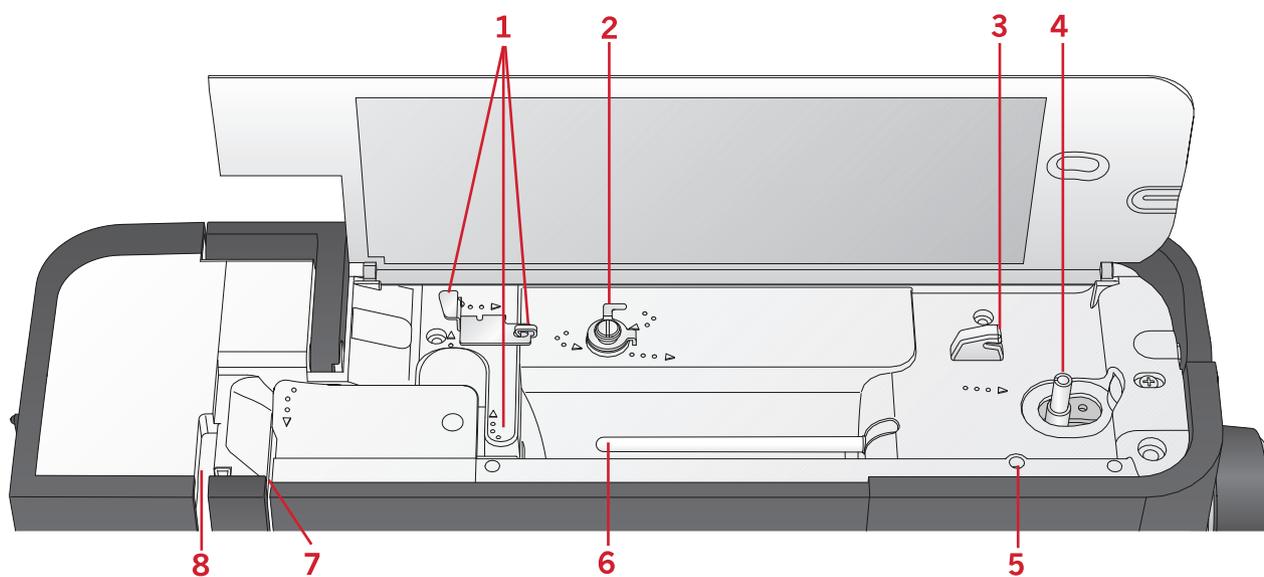
Parte delantera



1. Tapa con visión general de las puntadas
2. Rueda de presión del prensatelas
3. Ranuras del hilo
4. Cortahilos
5. Luces LED
6. Barra de aguja
7. Palanca para ojales
8. Enhebrador de agujas incorporado
9. Guíahilos de la aguja
10. Placa de agujas

11. Tapa de la canilla
12. Brazo libre
13. Prensatelas
14. Barra del prensatelas y soporte del prensatelas
15. Tornillo de la aguja
16. Palanca del prensatelas
17. Botones y pantalla gráfica
18. Volante
19. Interruptor principal, conectores a la red y pedal

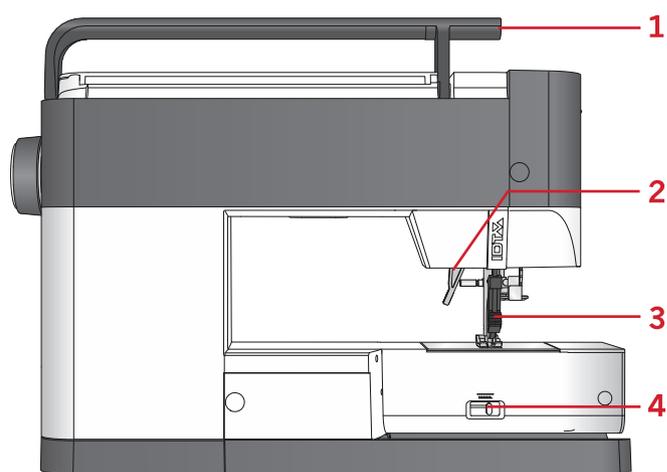
Partes superiores



1. Guíahilos
2. Guía hilos del devanador de la canilla y disco pretensor
3. Cortahilos para el hilo de la canilla
4. Palanca del devanador de canilla y canillero
5. Agujero para portacarretes auxiliar
6. Portacarretes
7. Discos tensores del hilo
8. Tirahilos

Parte posterior

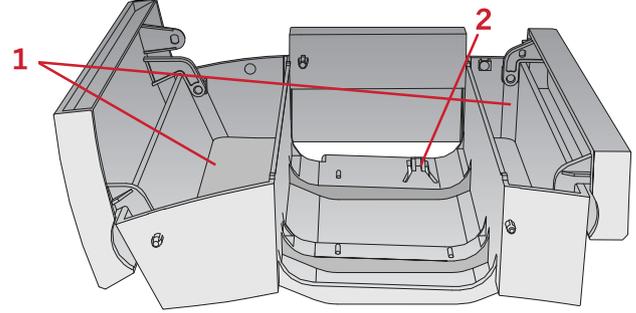
1. Asa
2. Palanca del prensatelas
3. Sistema IDT™
4. Mando para bajar los dientes de arrastre



Caja de accesorios

Guarda los accesorios en la caja para que estén siempre accesibles.

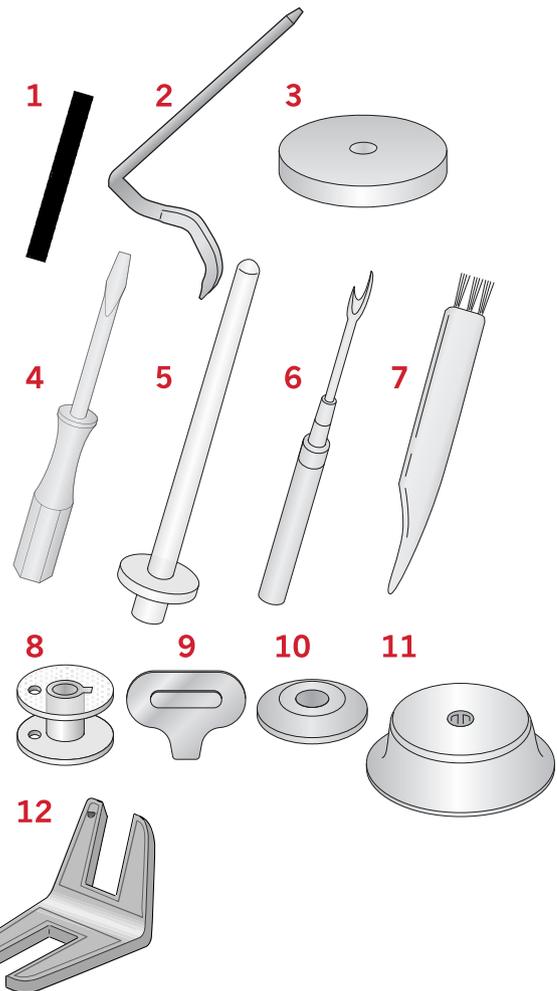
1. Espacio para accesorios
2. Gancho



Accesorios

Accesorios incluidos

1. Red para carretes
2. Guía para bordes
3. Disco de fieltro (2)
4. Destornillador
5. Portacarrete auxiliar
6. Descosedor
7. Pincel. Utiliza el borde afilado del pincel para limpiar la zona alrededor de los dientes de arrastre.
8. Canillas (5, una ya colocada en la máquina)
9. Destornillador para la placa de costura
10. Disco de sujeción, pequeño
11. Disco de sujeción, grande
12. Herramienta multiusos



Accesorios incluidos que no aparecen en la imagen

- Pedal
- Cable de alimentación
- Agujas
- Tapa dura

Prensateles



Prensateles OA estándar para el sistema IDT™
(colocado en la máquina cuando se entrega)

Este prensateles se usa principalmente para costuras rectas y en zigzag con una longitud de puntada superior a 1.0 mm.



1A - Prensateles para puntadas de fantasía para el sistema IDT™

Este prensateles se usa para puntadas decorativas. La ranura de la parte inferior del prensateles está diseñada para que pase suavemente sobre las puntadas.



2A - Prensateles para puntadas de fantasía

Cuando cosa puntadas decorativas o puntadas cortas de zigzag y otras puntadas utilitarias con un largo de puntada inferior a 1,0 mm, use este prensateles. La ranura de la parte inferior del prensateles está diseñada para que pase suavemente sobre las puntadas.



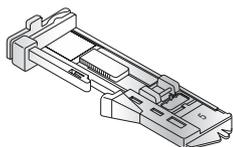
Prensateles 3 para dobladillo invisible para el sistema IDT™

Este prensateles se usa para dobladillos invisibles. El soporte del prensateles guía la tela. La guía roja del mismo está diseñada para pasar a lo largo del borde del dobladillo.



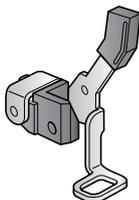
Prensateles 4 para cremalleras para el sistema IDT™

Este prensateles se puede acoplar a la derecha o a la izquierda de la aguja, lo que permite coser cerca de los dientes de la cremallera por ambos lados. Mueva la posición de la aguja hacia la derecha o hacia la izquierda para coser más cerca de los dientes de la cremallera.



Prensateles 5 para ojales en un solo paso

Este prensateles tiene un espacio en la parte trasera para un botón, que se utiliza para ajustar el tamaño del ojal. La máquina coserá un ojal que se adapte al tamaño del botón. Se utiliza para coser ojales de hasta 25 mm.



Prensateles 6 de bordado/de movimiento libre (630)

Este prensateles se usa para la costura de movimiento libre. Este prensateles también se puede usar para zurcidos.



Prensateles para bordado de 1/4" con sistema IDT™ (630)

Este prensateles es perfecto para juntar piezas. La separación entre la aguja y el borde exterior del pie es de 1/4" (6.3 mm) y entre la aguja y el borde interior del pie es de 1/8" (3.15 mm).

Descripción general de las puntadas

Puntadas utilitarias

Puntada	Nº		Nombre	Descripción
	620	630		
	1	1	Puntada recta	Para costuras de refuerzo y pespuntos. Selecciona entre 29 posiciones de aguja diferentes.
	2	2	Puntada recta triple elástica	Costura reforzada. Pespunte.
	3	3	Puntada recta marcha atrás	Costura continua marcha atrás.
	—	4	Puntada de hilván recta	Puntada sencilla utilizada para hilvanar. Usted determina la longitud de la puntada manualmente.
	4	5	Puntada de zigzag	Para costuras reforzadas, acabados limpios, costuras elásticas y tiras de encaje.
	5	6	Puntada de zigzag, posición de la aguja a la derecha o a la izquierda	Para costuras reforzadas, acabados limpios, costuras elásticas.
	6	7	Puntada de z-zigzag	Apliqués, bordado de hilos tendidos, ojales.
	7	8	Puntada de zigzag triple elástica	Puntada elástica para dobladillos decorativos o pespuntos.
	8	9	Puntada de zigzag en tres pasos	Costura elástica, zurcido, parches.
	9	10	Puntada elástica	Costura elástica, zurcido, parches.
	—	11	Puntada elástica triple	Costura elástica, zurcido, parches y costura decorativa.
	10	12	Puntada de nido de abeja	Puntada decorativa para telas elásticas y dobladillos. También se utiliza con hilos elásticos en la bobina.
	11	13	Puntada de unión o fagoti	Para unir tejidos y acolchados con guata (relleno), puntadas decorativas para acolchados, costuras de dobladillo.
	12	14	Puntada elástica de fijación	Puntadas de unión para ropa interior, tejidos de toalla, piel, tejidos voluminosos donde se solapan las costuras.
	13	15	Puntada para dobladillos cruzados	Dobladillo elástico decorativo para tejidos elásticos.
	14	16	Puntada de dobladillo invisible	Costura de dobladillos invisibles en tejidos no elásticos.
	15	17	Puntada de dobladillo invisible elástico	Costura de dobladillos invisibles en tejidos elásticos.
	16	18	Puntada de punto elástico	Costuras en tejidos elásticos.

Pun- tada	Nº		Nombre	Descripción
	620	630		
	17	19	Overlock cerrado	Cose y sobrehila tejidos elásticos en un solo paso.
	—	20	Overlock cerrado	Cose y sobrehila tejidos elásticos en un solo paso.
	18	21	Overlock cerrado	Cose y sobrehila en un solo paso con borde reforzado.
	—	22	Sobrehilado elástico	Cose y sobrehila tejidos elásticos en un solo paso.
	—	23	Sobrehilado elástico	Cose y sobrehila tejidos elásticos en un solo paso.
	19	24	Overlock	Cose y sobrehila en un solo paso, parches, dobladillo.
	20	25	Overlock cerrado	Cose y sobrehila en un solo paso, parches, dobladillo.
	—	26	Overlock elástico	Cose y sobrehila tejidos elásticos en un solo paso.
	—	27	Overlock reforzado	Cose y sobrehila tejidos elásticos en un solo paso.
	—	28	Overlock para rematar bordes	Cose y sobrehila tejidos elásticos en un solo paso.
	—	29	Dobladillo falso	Crea el aspecto de un dobladillo con ribeteado sobre tejidos elásticos.
	—	30	Dobladillo overlock invisible	Crea un dobladillo invisible overlock para tejidos no elásticos.
	21	31	Dobladillo invisible con overlock cerrado	Crea un dobladillo invisible con un overlock decorativo para tejidos elásticos.
	22	32	Ojales en ropa blanca	Ojales para blusas, camisas y ropa blanca.
	23	33	Ojal estándar	Ojal básico para blusas, camisas y chaquetas. También para fundas de almohada.
	24	34	Ojal redondeado con presilla a lo largo	Ojal para prendas.
	25	35	Ojal con presilla a lo largo	Ojal a medida u ojal decorativo.
	26	36	Ojal con presilla a lo largo	Ojal a medida para chaquetas y pantalones.
	27	37	Ojal redondeado	Ojal para prendas ligeras o chaquetas.
	28	38	Ojal elástico	Ojal para tejidos elásticos.
	29	39	Costura de botones	Cose botones o accesorios.
	30	40	Ojal	Corte decorativo para costura tradicional.

Puntada	Nº		Nombre	Descripción
	620	630		
	31	41	Puntada de zurcido programable	Zurcido de agujeros o tejidos dañados.
	32	42	Puntada de zurcido reforzada programable	Zurcido reforzado de agujeros o tejidos dañados.
	33	43	Presilla	Refuerza automáticamente costuras y bolsillos.
	34	44	Presilla vaquera	Refuerza automáticamente costuras y bolsillos de forma decorativa.
	—	45	Presilla decorativa	Refuerza automáticamente costuras y bolsillos de forma decorativa.

Puntadas de acolchado

620	35	—	36	37	38	—	—	39	—	40	—	41	42	43
630	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59
620	44	45	—	46	47	48	—	49	—	—	50	51	52	—
630	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73
620	53	54	55	—	56	57	58	59	60	61	—	—	—	—
630	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87

Puntadas artísticas con aguja

620	62	—	—	63	64	65	66	68	67	69	70	—	71	—	72
630	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102
620	73	—	74	75	—	—	76	77	—	78	79	—	—	—	—
630	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117

Puntadas de festón

620	80	81	—	82	—	—	83	84	—	85	86	—	87			
630	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130			
620	—	88	89	90	91	—	92	93	94	—	95	—				
630	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142				

Puntadas decorativas

											
620	—	96	97	98	—	—	99	100	101	102	—
630	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153
											
620	—	103	104	105	106	107	—	108	—	—	109
630	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164
											
620	110	111	—	112	—	—	113	114	115	116	—
630	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175
											
620	—	117	118	119	—	120	121	122	123	124	—
630	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186
											
620	125	126	—	127	—	128	129	—	130		
630	187	188	189	190	191	192	193	194	195		

Puntadas con prensatelas opcional

Puntada	Nº		Nombre	Descripción
	620	630		
	131	196	Puntada para cuentas, 4-6 mm	Para coser perlas, cuentas, etc. Requiere un prensatelas para cuentas opcional (referencia 820605-096).
	132	197	Puntada para cuentas	Para coser perlas, cuentas, etc. Requiere un prensatelas para cuentas opcional (referencia 820605-096).
	133	198	Punto de cruz de Malta	Crea un efecto de nudos franceses bordados a mano. Requiere un prensatelas opcional para punto de cruz de Malta para el sistema IDT™ (referencia 820613-096).
	134	199	Punto de cruz de Malta	Crea un efecto de nudos franceses bordados a mano. Requiere un prensatelas opcional para punto de cruz de Malta para el sistema IDT™ (referencia 820613-096).
	135	200	Puntada para doblar y unir	Para unir dos piezas de tela. Requiere un prensatelas opcional para doblar y unir para el sistema IDT™ (referencia 820931-096).
	136	201	Puntada para doblar y unir	Para unir dos piezas de tela. Requiere un prensatelas opcional para doblar y unir para el sistema IDT™ (referencia 820931-096).

Alfabetos

Block

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
 abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
 Å Ä Ö Ù Æ Ø Ñ ß & ? !
 å ä ö ø é ê ì ó ô æ ø ù ú û ç ñ ' @
 1234567890.,- _

Cirílico

А Б В Г Д Е Ж З И Й К Л М Н О П Р С Т У Ф Х Ц Ч
 Ш Щ Ъ Ы Ь Э Ю Я
 а б в г д е ж з и й к л м н о п р с т у ф х ц ч ш щ ъ ы ь э ю я
 1234567890 & ? ! ' @ . , - _

2 Preparativos

Desembalaje

1. Coloca la caja sobre una superficie fija y plana. Saca la máquina de la caja, retira el embalaje exterior y levanta la maleta rígida de transporte de la máquina.
2. Retire todo el material de embalaje exterior y la bolsa de plástico.

*Nota: Tu máquina PFAFF® **ambition™ 620/ quilt ambition™ 630** ha sido diseñada para ofrecer el mejor resultado de costura a una temperatura ambiente normal. El calor y el frío extremos pueden afectar al resultado de la costura.*

Nota: Algunos tejidos tienen un exceso de tinte, que puede desteñir otros tejidos o la máquina de coser. Este tinte puede ser muy difícil o imposible de eliminar. El muletón y la tela vaquera, especialmente en color rojo y azul, suelen tener un exceso de tinte. Si piensas que el tejido o la prenda confeccionada contiene un exceso de tinte, lávalo antes de coserlo para evitar que destiñan.

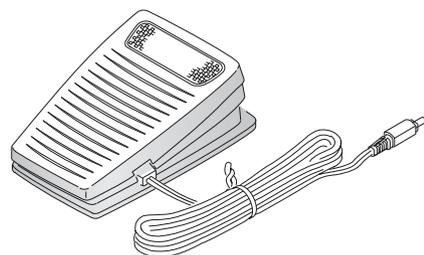
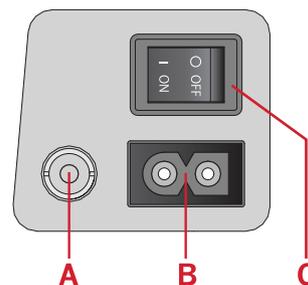
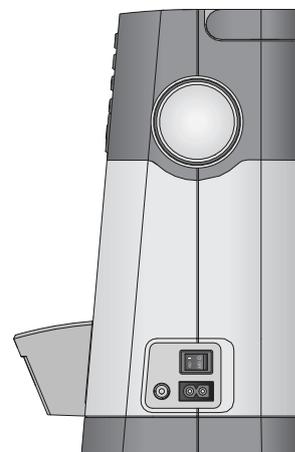
Conectar el cable de alimentación y el pedal

Entre los accesorios encontrará el cable de alimentación y el pedal.

Nota: Consulta a un electricista especializado si tienes alguna duda sobre cómo conectar la máquina a la fuente de alimentación. Desenchufa el cable de alimentación cuando no vayas a utilizar la máquina.

Para esta máquina de coser, el modelo de pedal C-9000 fabricado por CHIEN HUNG TAIWAN Ltd es el que debe usarse.

1. Conecte el cable del pedal al enchufe delantero ubicado en el lado inferior derecho de la máquina (A).
2. Conecte el cable de alimentación a la toma trasera ubicada en el lado inferior derecho de la máquina (B). Enchufe el cable en la toma de la pared.
3. Ponga el interruptor ON/OFF en la posición ON para encender la máquina y la luz (C).



Para EE.UU. y Canadá

Esta máquina de coser tiene un enchufe polarizado (una hoja más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe está diseñado para encajar en una toma polarizada en un único sentido. Si el enchufe no encaja totalmente en la toma, inviértalo. Si aun así no encaja, póngase en contacto con un electricista cualificado para que instale una toma adecuada. No modifique en modo alguno el enchufe.

Recogida tras la costura

1. Apague el interruptor principal.
2. Desenchufe el cable de la pared y luego de la máquina.
3. Desenchufe el cable del pedal de la máquina. Enrolle el cable alrededor del pedal para facilitar el almacenaje.
4. Coloque todos los accesorios en la caja de accesorios. Deslice la caja en la máquina alrededor del brazo libre.
5. Coloque el pedal en el espacio que hay encima del brazo libre.
6. Coloque la tapa dura.

Luces LED

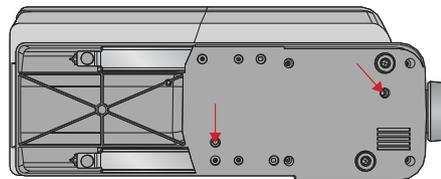
La máquina incluye luces LED que distribuyen la luz uniformemente sobre la zona de costura y eliminan las sombras.

Brazo libre

Para utilizar el brazo libre, retire la caja de accesorios. Cuando está acoplada, un gancho mantiene la caja de accesorios sujeta a la máquina de forma segura. Retire la caja deslizándola hacia la izquierda.

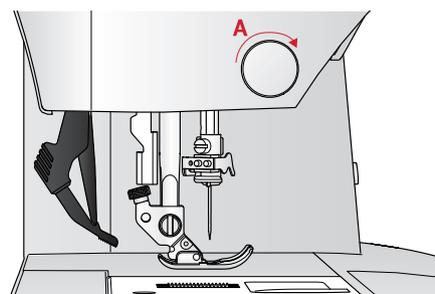
Montaje de la máquina en el mueble de costura

Hay dos orificios en la parte inferior de la máquina que han sido diseñados para montar la máquina en un mueble de costura. Fija la máquina al mueble con los tornillos M6.



Cortahilos

Para utilizar el cortahilos, tira del hilo de atrás hacia adelante, como se indica en la figura (A).



Portacarretes

La máquina está equipada con dos portacarretes, un portacarrete principal y un portacarrete auxiliar. Los portacarretes están diseñados para todo tipo de hilos. El portacarrete principal es ajustable y puede utilizarse en posición horizontal (el hilo se desenrolla del carrete) y en posición vertical (el carrete de hilo gira). Utiliza la posición horizontal para carretes de hilo normal de costura y la posición vertical para grandes carretes o hilos especiales.

Posición horizontal

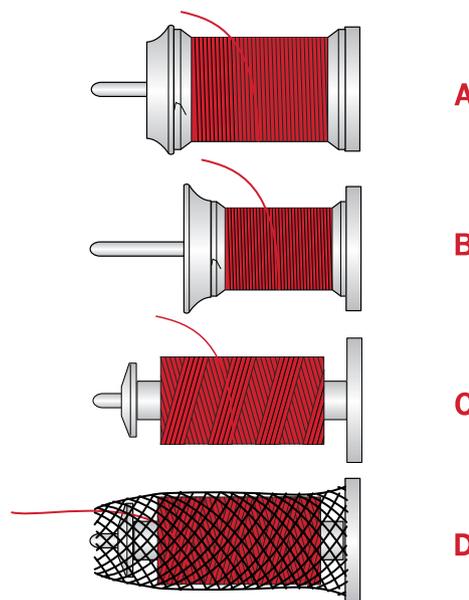
Coloca un disco de fieltro y el carrete de hilo en el portacarrete. Comprueba que el hilo se desenrolla del carrete (A) y se desliza por el disco de sujeción.

Nota: No todos los carretes de hilo se fabrican del mismo modo. Si tienes algún problema con el hilo, gira el portacarrete para que el hilo se desenrolle en dirección contraria o coloca el hilo en posición vertical.

En función del tamaño del carrete de hilo, será necesario invertir la dirección del disco de sujeción (B).

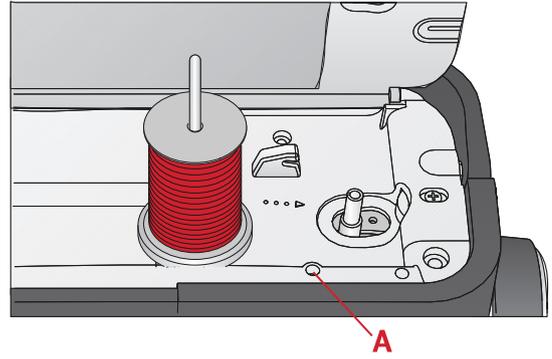
Utiliza un disco pequeño si utilizas carretes con el hilo enrollado en cruz (C).

Coloca la red para carretes encima del carrete si el hilo se desenrolla con facilidad (D).



Posición vertical

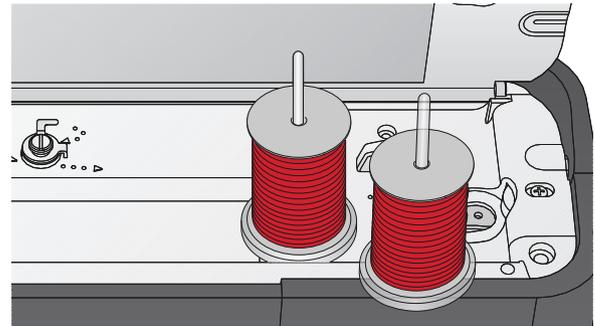
Levanta el portacarretes a la posición vertical. Coloca el disco de fieltro bajo el carrete. Esto evitará que el hilo se desenrolle demasiado deprisa. No coloques un disco de sujeción encima del carrete de hilo, podría impedir que gire el carrete.



Portacarretes principal en posición vertical.

Portacarretes auxiliar

El portacarretes auxiliar se usa para devanar una canilla de un segundo carrete de hilo o para el segundo carrete cuando se cose con aguja doble. Inserta el portacarretes auxiliar en el orificio de la parte superior de la máquina (A). Coloca el disco de fieltro bajo el carrete.

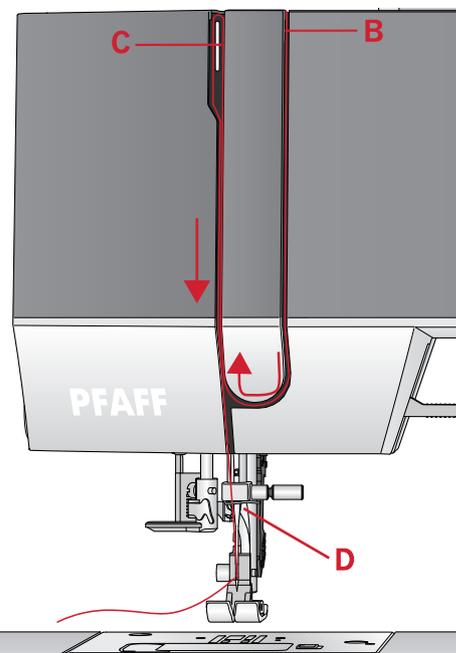
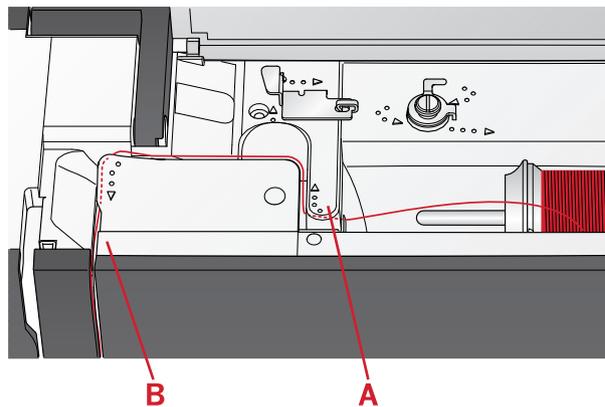


Portacarretes auxiliar y portacarretes principal en posición vertical.

Enhebrado de la máquina

Asegúrese de que el prensatelas está levantado y la aguja está en su posición más elevada.

1. Coloca un disco de fieltro y el carrete en el portacarretes y coloca un disco de sujeción del tamaño adecuado y en la dirección correcta.
Nota: Sujeta el hilo con ambas manos para evitar que se suelte mientras lo enhebras. Así el hilo se colocará correctamente en el recorrido de enhebrado.
2. Tira del hilo bajo el guía hilos (A) de derecha a izquierda.
3. Tira del hilo de derecha a izquierda a lo largo de la ranura.
4. Tira del hilo para pasarlo entre los discos tensores (B).
5. Enhebre hacia abajo a través de la ranura de enhebrado del lado derecho y luego hacia arriba a través de la ranura de enhebrado del lado izquierdo.
6. Pasa el hilo desde la derecha por el tirahilos (C) y hacia abajo por la ranura de enhebrado del lado izquierdo hasta el guía hilos de la aguja (D).
7. Enhebre la aguja.



Enhebrador de la aguja

El enhebrador de agujas enhebra la aguja automáticamente. Para utilizar el enhebrador de aguja incorporado, la aguja debe estar en su posición más elevada. Pulsa el botón arriba/abajo de la aguja para llevar la aguja hasta su posición más elevada.

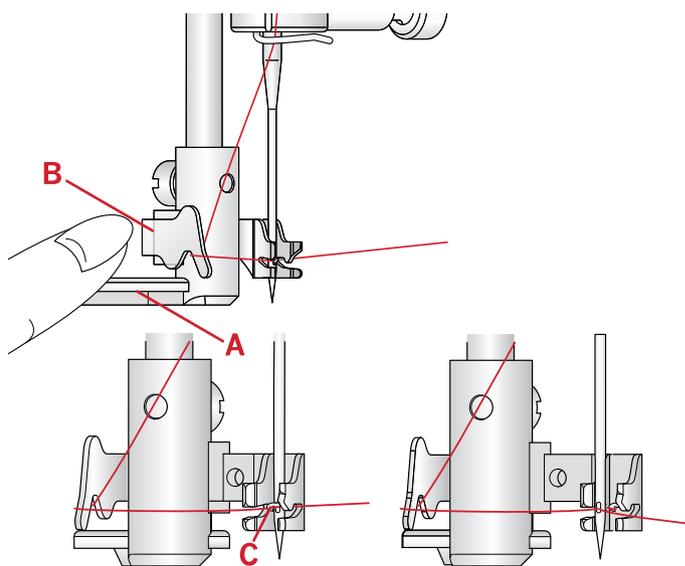
También le recomendamos que baje el prensatelas.

1. Use la manivela (A) para tirar del enhebrador de agujas totalmente hacia abajo. Bridas de metal cubren la aguja y un gancho pasará por el ojo de la misma.
2. Pase el hilo desde atrás sobre el guíahilo (B) y por debajo del pequeño gancho (C).
3. Deje que el enhebrador vuelva suavemente hacia atrás. El gancho tirará del hilo a través del ojo de la aguja y formará un lazo detrás de la aguja. Tire del lazo de hilo por detrás de la aguja.
4. Eleve el prensatelas y coloque el hilo debajo.

Nota: El enhebrador de agujas está diseñado para utilizarse con agujas de tamaño 70-120. No podrá utilizar el enhebrador de agujas para agujas de tamaño 60 o inferior, agujas de lanza ni agujas dobles.

También hay algunos otros accesorios opcionales que requieren el enhebrado manual de la aguja.

Cuando enhebre manualmente la aguja, asegúrese de que la aguja se enhebra de delante hacia atrás.



Enhebrado para la aguja doble

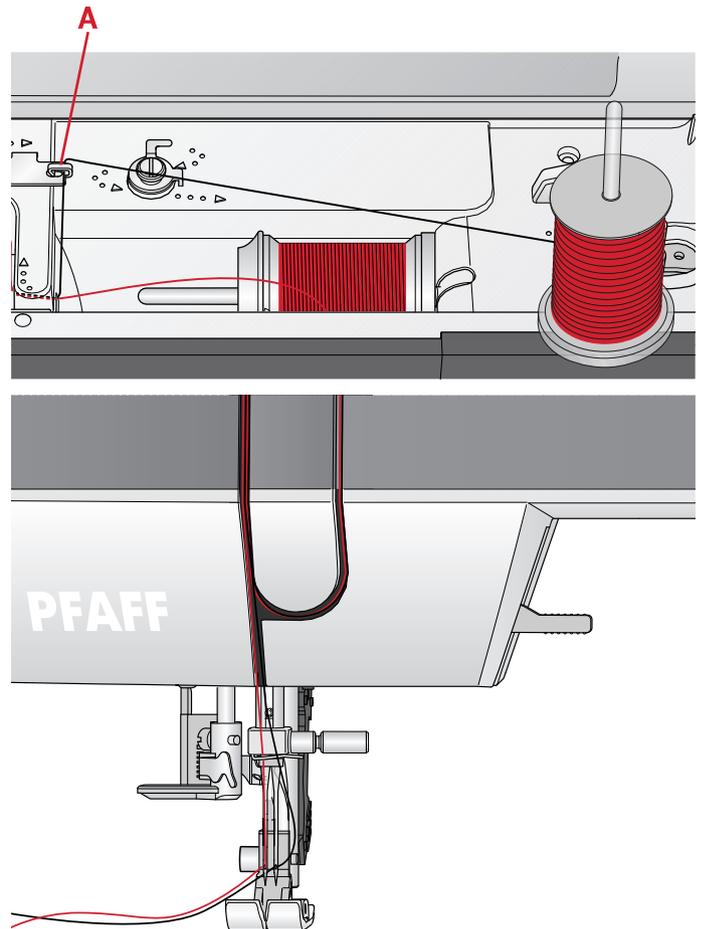
Cambie la aguja de coser por una aguja doble.
Asegúrese de que el prensatelas está levantado y la aguja está en su posición más elevada.

1. Enhebra el primer hilo siguiendo las instrucciones de la página anterior.
2. Introduce el hilo por el agujero de la aguja manualmente desde delante hacia atrás.
3. Inserta el portacarretes auxiliar y coloca un disco de fieltro. Coloca el segundo hilo en el portacarretes.
4. Pasa el hilo hacia la izquierda e introdúcelo en el guía hilos (A) de atrás hacia adelante.
5. Enhebra el segundo hilo igual que el primero.
6. Comprueba que uno de los hilos queda dentro del guía hilos de la aguja y el otro fuera.
7. Introduce el hilo por el agujero de la aguja manualmente desde delante hacia atrás.

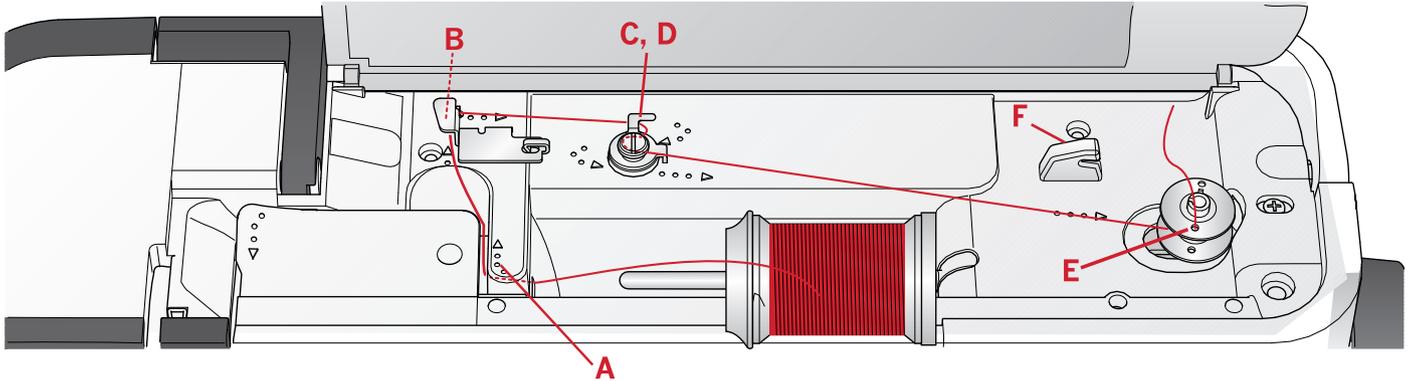
Nota: El peso y la superficie irregular de hilos especiales como el hilo metálico aumentan la tensión en el hilo. Reducir la tensión evitará que se rompa la aguja.

Nota: Activa la aguja doble y selecciona el ancho de la aguja doble en el menú de ajustes. Se limitará así el ancho de todas las puntadas de ese tamaño de aguja a fin de evitar daños en el prensatelas y en la aguja.

Nota: No utilices agujas dobles asimétricas; podría dañarse la máquina de coser.



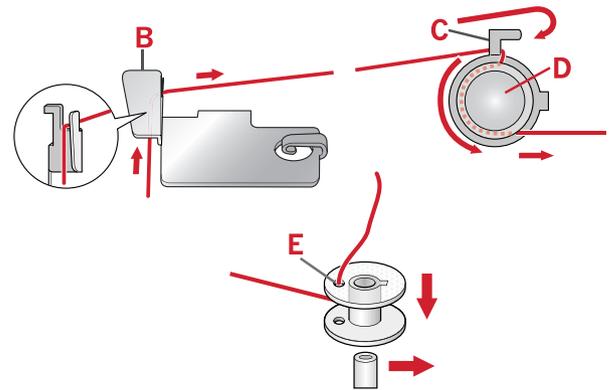
Devanado de la bobina



Devanado desde la posición horizontal

1. Coloca el disco de fieltro y el carrete de hilo en el portacarretes en posición horizontal. Coloca un disco de sujeción del tamaño adecuado y en la dirección correcta.
2. Coloca el hilo bajo el guía hilos (A) de derecha a izquierda. Tira del hilo hacia atrás y rodeando el guía hilos (B) de izquierda a derecha.
3. Tira del hilo hacia la derecha y después pásalo por el guía hilos (C) de atrás hacia adelante. Pasa el hilo bajo el disco tensor (D) en el sentido de las agujas del reloj.

Nota: Comprueba que el hilo está tirante dentro del disco tensor para que la tensión del hilo sea la correcta.



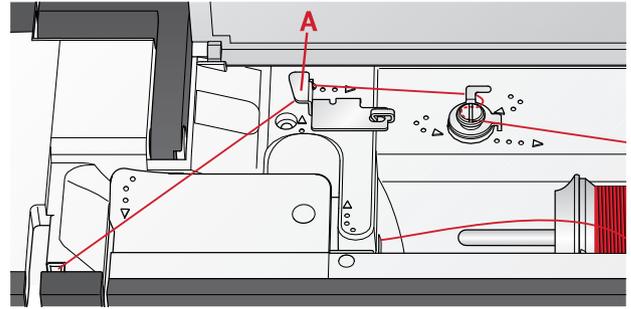
4. Pasa el hilo a través del agujero de la canilla vacía (C) desde dentro hacia fuera.
5. Coloca la canilla en el eje del devanador de canillas.
6. Empuje la palanca del canillero a la derecha para el devanado. Aparecerá un mensaje emergente en la pantalla informándole de que el devanado de la canilla está activo. Pulse el pedal o el botón de arranque/parada para comenzar a devanar la canilla. Sujete el extremo del hilo firmemente al empezar a devanar.

Cuando la canilla esté llena, levanta el pie del pedal o vuelve a pulsar el botón de arranque/parada para detener el devanado. Lleva la palanca de la canilla hacia la izquierda. El mensaje emergente se cerrará. Quita la canilla y corta el hilo usando el cortahilos de la canilla (F).

Devanado a través de la aguja

Asegúrate de que el prensatelas está levantado y la aguja está en su posición más elevada. Pasa el hilo hacia arriba desde la aguja, por debajo del prensatelas, hacia arriba a través de la ranura de enhebrado del lado izquierdo y del guía hilos para el devanado de la canilla (A). Después realiza los pasos 3 a 6.

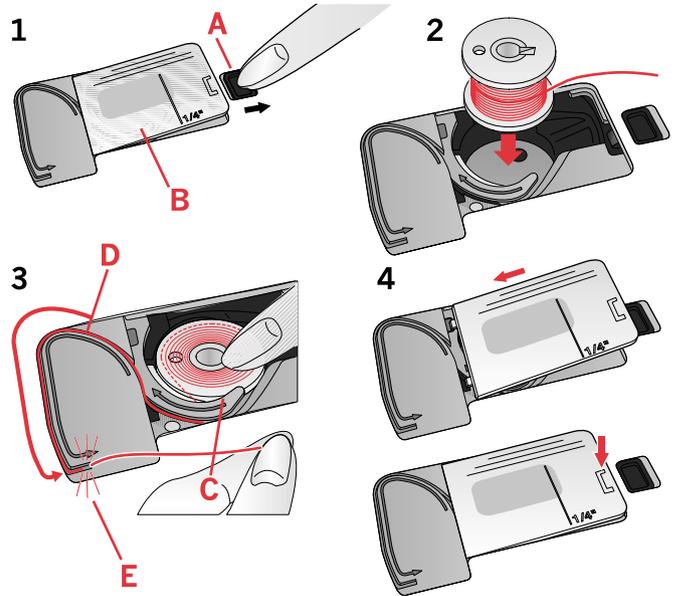
Nota: Utiliza un prensatelas metálico para el devanado de la canilla desde la aguja.



Inserción de la bobina

Asegúrese de que la aguja está totalmente elevada y que la máquina está apagada antes de insertar o retirar la canilla.

1. Abra la tapa de la canilla pulsando el botón de liberación hacia la derecha (A). Quite la tapa (B).
2. Inserte la canilla en el canillero con el hilo deslizándose en el sentido contrario a las agujas del reloj.
3. Apoyando suavemente un dedo en la parte superior de la canilla, introduce el hilo en la muesca (C). Después tira del hilo siguiendo las marcas de flechas y pásalo por el guía hilos de la placa de agujas de (C) a (D). Tira del hilo siguiendo las marcas de flechas y pásalo por el guía hilos de la placa de agujas de (D) a (E). Para cortar el hilo sobrante, tira del hilo hacia la derecha pasándolo por encima de la cuchilla (E).
4. Vuelva a colocar la tapa de la canilla.



Sistema IDT™ (doble arrastre integrado)

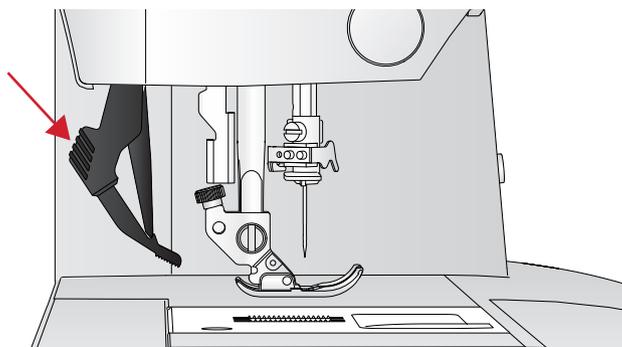
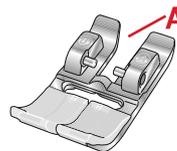
Para coser cualquier tejido con precisión, la máquina de coser PFAFF® **ambition™ 620/ quilt ambition™ 630** ofrece la solución ideal: el sistema IDT™ con doble arrastre integrado. Como ocurre en las máquinas industriales, el sistema IDT™ arrastra el tejido desde arriba y desde abajo al mismo tiempo. El material se

arrastra con precisión, evitando que se arruguen las costuras en los tejidos ligeros como la seda o el rayón. La función de doble arrastre del sistema IDT™ evita que el tejido se gire mientras coses, manteniendo los tejidos acolchados alineados y garantizando que los tejidos con cuadros o de rayas coincidan a la perfección.

Acople del sistema IDT™

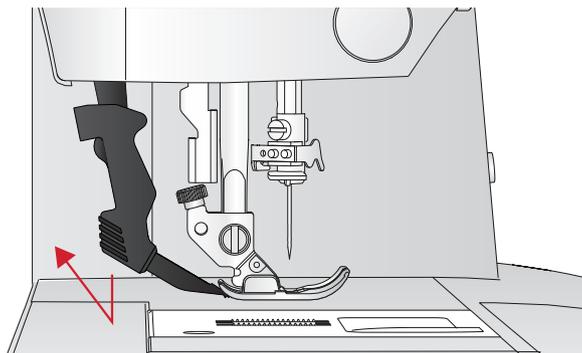
Importante: Siempre que trabajes con el sistema IDT™ utiliza un prensatelas con la parte posterior central extraíble (A).

Levanta el prensatelas. Baja el sistema IDT™ hasta que encaje en su sitio.



Desacople del sistema IDT™

Levanta el prensatelas. Sujeta el sistema IDT™ con dos dedos por el soporte ribeteado. Tira del sistema IDT™ hacia abajo, luego aléjalo de ti para desengancharlo y tira de él lentamente hacia arriba.



Agujas

La aguja de la máquina de coser tiene una gran influencia en el resultado de la costura. Utiliza únicamente agujas de calidad. Recomendamos agujas del sistema 130/705H. El paquete de agujas incluido con la máquina contiene agujas de los tamaños más utilizados.

Aguja universal

Las agujas universales tienen una punta ligeramente redondeada y se presentan en una variedad de tamaños. Para costura normal en una serie de tipos y grosores de tejidos.



Aguja universal.

Aguja para tejidos elásticos

Las agujas para tejidos elásticos tienen un corte especial para evitar el salto de puntadas si el tejido tiene alguna arruga. Para tejidos de punto, prendas de baño, muletón, ante y cuero sintético.



Aguja para tejidos elásticos (marcada en amarillo).

Aguja para tela vaquera

Las agujas para tela vaquera tienen una punta afilada para penetrar tejidos no elásticos muy apretados sin desviar la aguja. Para lonetas, tela vaquera, microfibras.



Aguja para tela vaquera (marcada en azul).

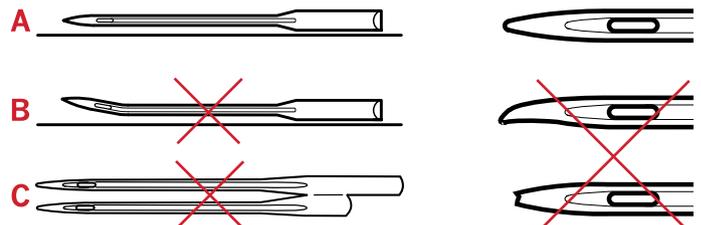
Aguja de lanza

La aguja de lanza tiene un ala ancha a cada lado de la aguja para hacer agujeros en el tejido al coser un entredós u otras vainicas sobre tejidos de fibra natural.

Nota: Para esta máquina, utilice una aguja de lanza de tamaño 100. No se suministra la aguja de lanza con la máquina.



Aguja de lanza.



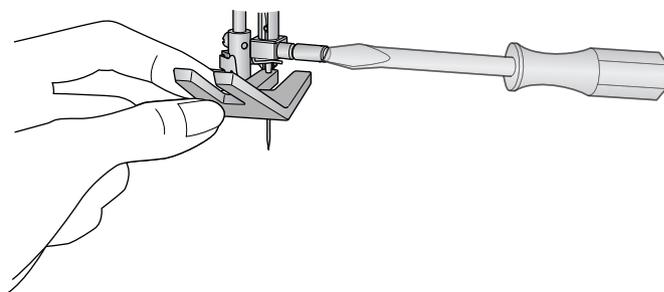
Nota: Cambie la aguja con frecuencia. Use siempre una aguja recta con una punta afilada (A).

Una aguja defectuosa (B) puede provocar saltos de puntadas, roturas o saltos de hilo. Podría incluso dañar la placa de agujas.

No utilice agujas dobles asimétricas (C) ya que pueden dañar la máquina de coser.

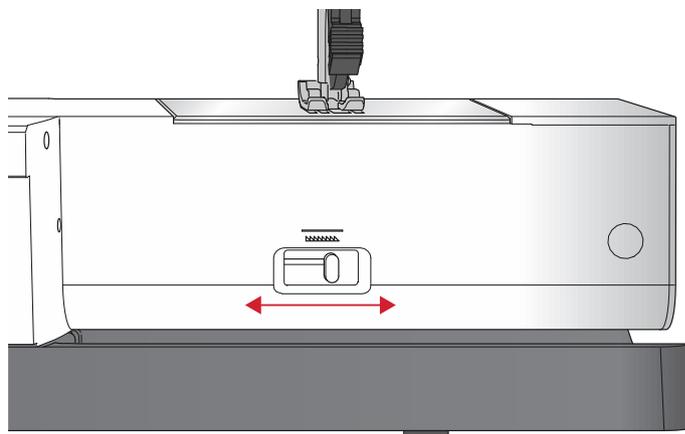
Cambiar la aguja

1. Use el agujero de la herramienta multiusos para sujetar la aguja.
2. Afloja el tornillo de la aguja. Utiliza el destornillador si es necesario.
3. Saque la aguja.
4. Inserte la aguja nueva usando la herramienta multiusos. Introduzca la nueva aguja empujando hacia arriba con la parte plana hacia atrás hasta su tope.
5. Apriete el tornillo de la aguja tanto como sea posible.



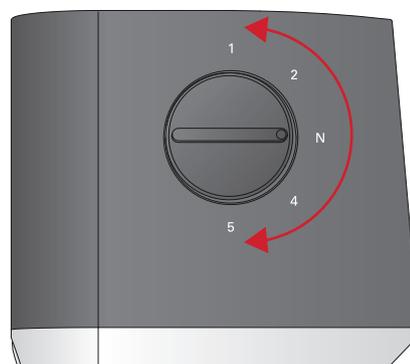
Bajar los dientes de arrastre

Puede bajar los dientes de arrastre moviendo el interruptor en la parte trasera del brazo libre hacia la izquierda. Mueva el interruptor a la derecha si desea subir los dientes de arrastre.



Presión del prensatelas

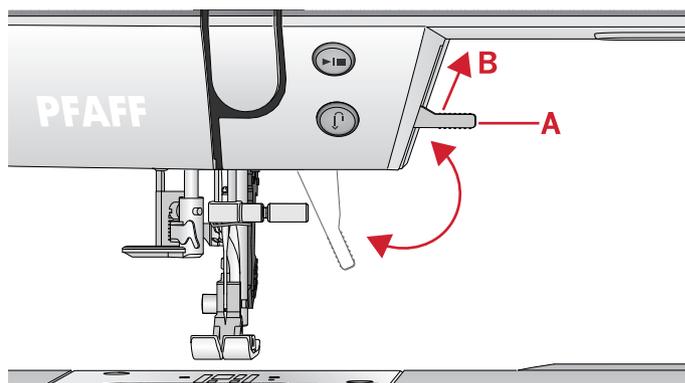
La presión del prensatelas se ha preconfigurado en un valor estándar "N". En la mayoría de los casos no es necesario ajustar la presión del prensatelas. Si coses utilizando técnicas especiales o si coses tejidos muy finos o muy gruesos, ajustar la presión puede ayudarte a mejorar tus resultados. Cuando cosas tejidos muy finos, gira la rueda a un número más bajo. Cuando cosas tejidos gruesos, gira la rueda a un número más alto.



Palanca del prensatelas

El prensatelas se baja y se sube con la palanca del prensatelas (A). Si estás cosiendo un tejido grueso o varias capas de tejido, puedes levantar más (B) el prensatelas para facilitar la colocación del tejido debajo.

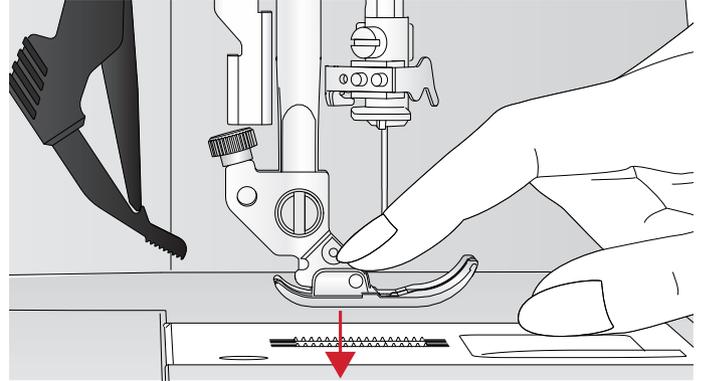
Nota: La máquina no arrancará mientras el prensatelas esté levantado (solo funciona el devanado de la canilla).



Cambiar el prensatelas

Retirada del prensatelas

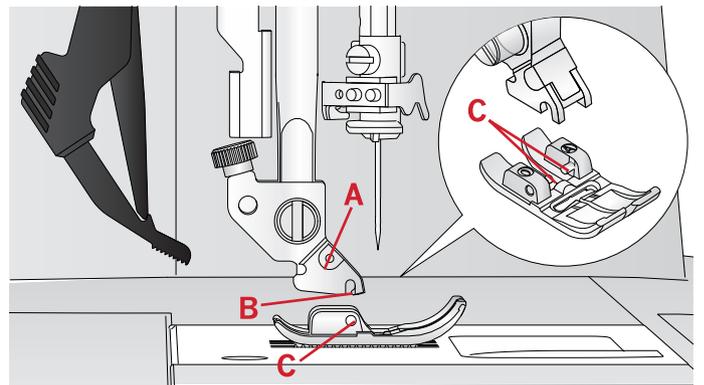
Presione el prensatelas hacia abajo hasta que se desenganche del soporte del prensatelas.



Acople del prensatelas

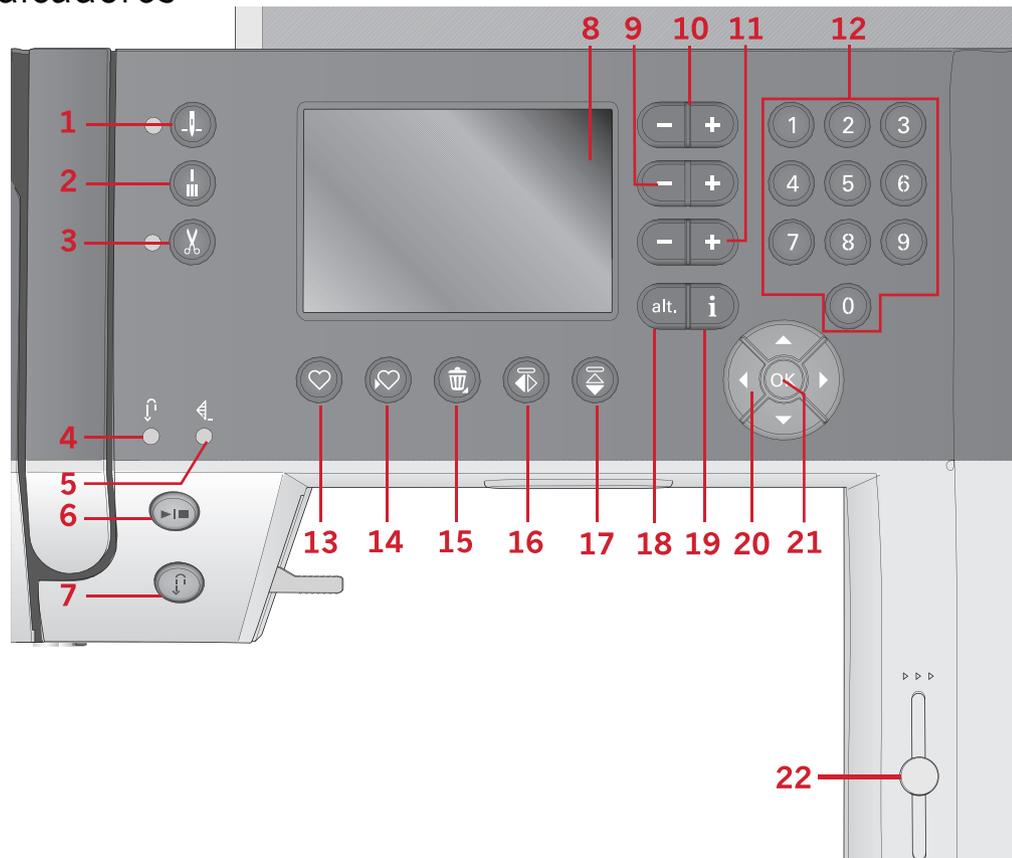
Coloca el prensatelas debajo del soporte (A), alineando la muesca (B) con los pasadores (C). Baja la palanca del prensatelas hasta que éste se acople en el soporte.

Nota: Compruebe que el prensatelas se ha acoplado correctamente elevando la palanca.



3 Funcionamiento de su ambition™ 620

Botones e indicadores



- | | | |
|---|---|---|
| 1. Botón de parada de la aguja arriba/abajo con indicador | 9. Botones de ancho/posicionamiento de la puntada | 16. Botón para invertir hacia un lado |
| 2. Botón de remate con indicador (5) | 10. Botones del cursor | 17. Botón para invertir de arriba a abajo |
| 3. Botón del cortahilos con indicador | 11. Botones de longitud/densidad de la puntada | 18. Botón Alt |
| 4. Indicador de marcha atrás (7) | 12. Teclas de selección directa | 19. Botón de información |
| 5. Indicador de remate (2) | 13. Botón de carga | 20. Botones de la rueda |
| 6. Botón de arranque/parada | 14. Botón para guardar una puntada o una secuencia personal | 21. Botón OK (Confirmar) |
| 7. Botón de marcha atrás con indicador (4) | 15. Botón eliminar | 22. Palanca de control de la velocidad |

Pantalla gráfica

La pantalla gráfica nos permite visualizar todas las selecciones y opciones del usuario. Se muestran las puntadas en tamaño real (salvo los ojales).

Botón de parada de la aguja arriba/abajo con indicador

Pulsa este botón para mover la aguja arriba o abajo. El ajuste de la posición de parada de la aguja cambia al mismo tiempo. Cuando esté activado el botón de aguja abajo, el indicador estará encendido y la aguja se detendrá en la posición abajo. También puedes golpear suavemente el pedal para subir o bajar la aguja.

Botón de remate con indicador

Pulse el botón de remate automático mientras cose para que la máquina cosa inmediatamente unas cuantas puntadas de remate y se pare automáticamente.

Para configurar la máquina para que realice un remate al final de una puntada o secuencia, pulse el botón antes de comenzar a coser. El indicador se enciende. Después de coser la longitud de puntadas deseada, pulse el botón de marcha atrás mientras cose activamente. La máquina completará la puntada o secuencia actual, rematará la costura y se detendrá automáticamente.

Para coser solo una repetición de una puntada o secuencia, oprima primero el botón de remate y luego el

botón de reversa antes de empezar a coser. Los indicadores se encienden. La máquina coserá la puntada seleccionada una vez, rematará la costura y se detendrá automáticamente.

Nota: La función de remate no está disponible para las puntadas 22-32.

Botón del cortahilos con indicador

Pulsa este botón cuando no estés cosiendo y la máquina de coser cortará los hilos superior y de la canilla y levantará la aguja. Se encenderá el indicador del cortahilos. Para cortar antes de que la aguja se ponga en posición para iniciar la siguiente puntada, pulsa el botón del cortahilos mientras estás cosiendo. Los indicadores (3 y 5) se encenderán y la máquina cortará los hilos cuando haya completado la puntada o la secuencia.

Botón de arranque/parada

Pulse este botón para arrancar o detener la máquina sin utilizar el pedal. Pulse el pedal una vez para comenzar y púlselo de nuevo para parar.

Botón de marcha atrás con indicador

Para coser permanentemente hacia atrás, pulsa el botón antes de empezar a coser. El indicador de marcha atrás se encenderá y la máquina coserá hacia atrás hasta que vuelvas a pulsar este botón para cancelar la función. Si pulsas el botón de marcha atrás mientras coses, la máquina coserá hacia atrás mientras mantengas el botón pulsado. El indicador de marcha atrás se enciende cuando se pulsa el botón de marcha atrás. La función de marcha atrás también se utiliza para coser puntadas de zurcido.

Botones de ancho/posicionamiento de la puntada

Aumenta o reduce el ancho de la puntada usando los botones "+" y "-". En las puntadas rectas, utiliza los botones "+" y "-" para cambiar la posición de la puntada.

Botones del cursor

Al pulsar los botones "+" y "-", el cursor se moverá a derecha e izquierda.

Botones de longitud/densidad de la puntada

Aumenta o reduce la longitud de la puntada usando los botones "+" y "-". En las puntadas de festón, utiliza los botones "+" y "-" para cambiar la densidad de la puntada seleccionada.

Botones de selección directa

Al pulsar uno de los botones del 0 al 9, o una combinación de ellos, se selecciona inmediatamente la puntada representada por ese número.

Botón de carga

Pulsa este botón para cargar una puntada o una secuencia guardadas previamente.

Botón para guardar una puntada o una secuencia personal

Pulsa este botón para guardar una puntada o secuencia en la memoria de la máquina.

Botón eliminar

Para eliminar puntadas y letras en una secuencia. Mantén pulsado este botón para eliminar toda la secuencia.

Botón para invertir hacia un lado

Para invertir puntadas y secuencias hacia un lado.

Botón para invertir de arriba a abajo

Para invertir puntadas y secuencias de arriba a abajo.

Botón Alt

Cuando selecciones una puntada de festón, los ajustes de densidad se mostrarán en la pantalla gráfica. Al pulsar el botón Alt, se mostrará el alargamiento en lugar de la densidad de la puntada.

Botón de información

Pulsa este botón para activar o desactivar la visualización de recomendaciones.

Botones de la rueda

Utilice estos botones para desplazarse por la pantalla gráfica. La rueda incluye botones arriba, abajo, izquierda y derecha, y un botón en el centro, OK, para confirmar la selección. La rueda tiene varias funciones, por ejemplo, sirve para seleccionar pestañas o letras y pasar de una opción a otra en el menú de ajustes.

Botón OK (Confirmar)

El botón central de la rueda, OK, se utiliza para confirmar la selección o para que desaparezcan los mensajes que aparecen en la pantalla.

Palanca de control de la velocidad

La palanca de control de la velocidad establece la velocidad de costura máxima. Para aumentar la

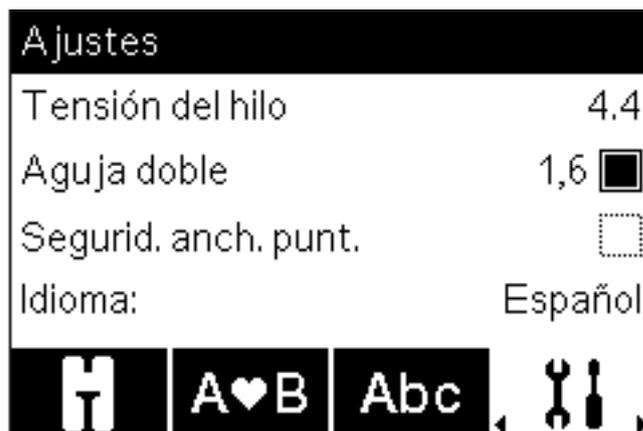
velocidad de costura, mueva la palanca hacia arriba; para reducir la velocidad, mueva la palanca hacia abajo.

Menú de ajustes

En el menú de ajustes, se puede ajustar la configuración de la máquina y los ajustes de sonido y de la pantalla. Seleccione la pestaña "Menú de ajustes" oprimiendo los botones de rueda hasta que se seleccionen los parámetros. Seleccione el parámetro que desee ajustar pulsando las flechas de rueda arriba/abajo hasta que quede seleccionada. Use las flechas izquierda/derecha para hacer sus ajustes. Active al presionar OK. Una casilla de una función rellena significa que la función está activada y una casilla vacía indica que la función no está activada.

Nota: Si no es posible combinar un ajuste con otro ajuste previamente seleccionado, el borde de esa casilla será una línea discontinua.

Para cerrar el menú de ajustes, oprima el botón en la rueda hasta llegar al final del menú y se ilumine la pestaña del menú de ajustes.



Tensión del hilo

La máquina de coser preseleccionará electrónicamente la mejor tensión del hilo para la puntada seleccionada. Es posible que deba ajustar la tensión dependiendo del tipo de tejido, guata, hilo, etc. Seleccione el menú de ajustes para ajustar la tensión del hilo. Los cambios solo afectan a la puntada seleccionada. El ajuste volverá al valor predeterminado cuando selecciones otra puntada.

 En el modo de costura, pulsa el botón de información para ver qué tensión de hilo está actualmente seleccionada.

Aguja doble

Activa el programa de aguja doble y utiliza los botones de flecha izquierda y derecha de la rueda para ajustar la anchura de la aguja doble. Cuando se ha seleccionado un tamaño de aguja doble, la anchura de todas las puntadas se limitará a ese tamaño de aguja para evitar la rotura de la aguja.



En el modo de costura, pulsa el botón de información. Aparecerá el icono de recomendación de aguja doble. Este ajuste se mantendrá hasta que lo desactives.

Nota: No se pueden utilizar al mismo tiempo las funciones de aguja doble y de seguridad del ancho de puntada.

Nota: Cuando se selecciona una puntada demasiado ancha para el tamaño de aguja doble seleccionado, aparece otro mensaje emergente de advertencia.

Seguridad del ancho de puntada

Selecciona esta función cuando utilices un prensatelas para acolchado (disponible como accesorio opcional) para bloquear la posición central de la aguja en todas las puntadas y evitar así que se dañe la aguja o el prensatelas.



En el modo de costura, pulsa el botón de información. Aparecerá el icono de seguridad del ancho de puntada. Este ajuste se mantendrá hasta que lo desactives.

Cuando se enciende la máquina con este ajuste activado, un mensaje emergente le informa que la máquina está configurada para una costura recta.

Nota: No se pueden utilizar al mismo tiempo las funciones de aguja doble y de seguridad del ancho de puntada.

Idioma

Utiliza los botones de flecha izquierda y derecha para cambiar el idioma de todos los textos de la máquina.

Alarma audible

Enciende o apaga todos los sonidos de alarma de la máquina. El ajuste predeterminado es activado.

Contraste

Ajusta el contraste de la pantalla gráfica usando los botones de flecha izquierda y derecha. El valor se puede ajustar entre -3 y 4 en pasos de a 1.

Versión de software

Comprueba la versión de software de tu máquina de coser.

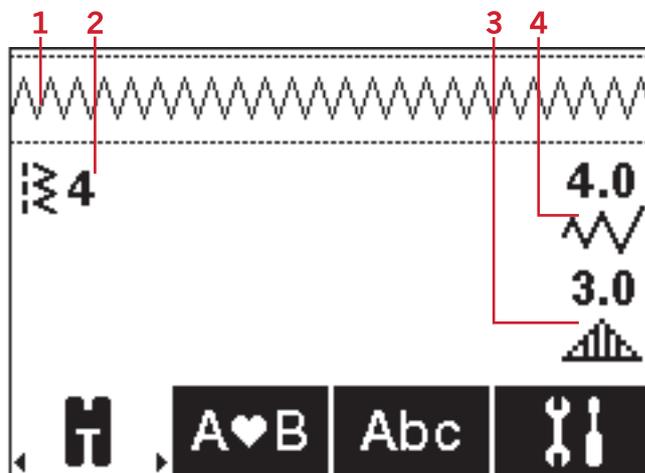
Modo de costura

El modo de costura es el primer menú que aparece en la pantalla gráfica al encender la máquina. La puntada seleccionada se mostrará a tamaño real en el campo de costura. Aquí encontrarás toda la información básica que necesitas para empezar a coser. También es el menú donde se pueden definir los ajustes de las puntadas. La puntada recta está seleccionada por defecto.

Vista general del modo de costura

1. Campo de costura
2. Número de puntada seleccionado
3. Longitud/densidad de la puntada
4. Ancho/posicionamiento de la puntada

Nota: Las pestañas de la parte inferior de la pantalla indican el modo que está seleccionado. Se ilumina el modo seleccionado.



Seleccionar una puntada

Al pulsar uno de los botones de selección directa, se selecciona ese número de puntada de forma inmediata. Pulsa dos o tres dígitos rápidamente para seleccionar una puntada a partir del número 10. Si el número de puntada no existe, se oirá un pitido y el último dígito introducido será el utilizado para seleccionar la puntada. También puedes utilizar los botones de flecha arriba y abajo de la rueda para desplazarte por las puntadas.



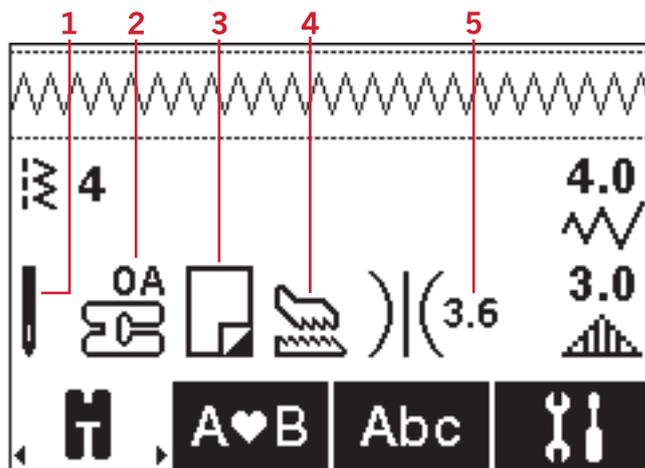
Recomendaciones de costura

Pulse el botón de información para visualizar recomendaciones de costura para la puntada actualmente seleccionada. Vuelva a pulsar el botón de información para ocultar la información.



1. Recomendación/ajuste de la aguja

-  Aguja universal
-  Selección de una aguja doble
-  Aguja de lanza recomendada
-  Selección de seguridad del ancho de puntada



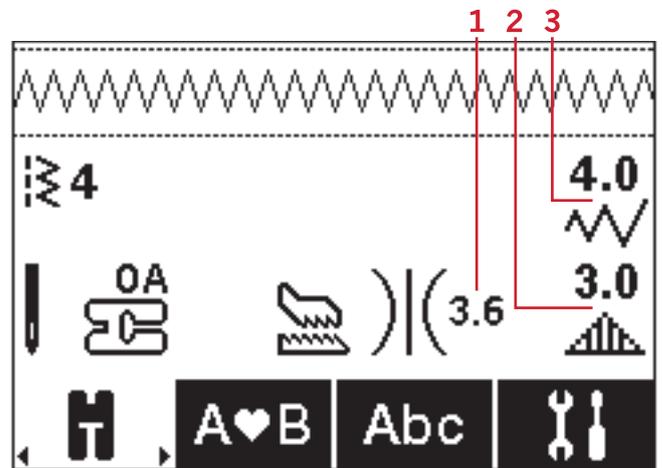
- 2. Recomendación de prensatelas
- 3. Friselina recomendada
- 4. Recomendación de dientes de arrastre/sistema IDT™
- 5. Valor de tensión del hilo

Nota: No aparecerán todos los símbolos y opciones al mismo tiempo.

Ajustes de la puntada

La máquina seleccionará automáticamente los mejores ajustes para cada puntada seleccionada, pero puedes modificar los ajustes de cada puntada si así lo deseas. Los cambios en los ajustes afectarán únicamente a la puntada seleccionada, y se restaurarán los ajustes predeterminados cuando se seleccione otra puntada. Los ajustes modificados no se guardan automáticamente al apagar la máquina.

Los ajustes de longitud y ancho de puntada aparecen en la parte derecha de la pantalla gráfica. Utilice los botones junto a los números para hacer los ajustes. Al cambiar un ajuste, se resaltan dichos números. Si intenta superar los ajustes mínimos o máximos para el ancho y la longitud, se oír un sonido de advertencia.



1. Tensión del hilo
2. Longitud/densidad/alargamiento de la puntada
3. Ancho/posicionamiento de la puntada

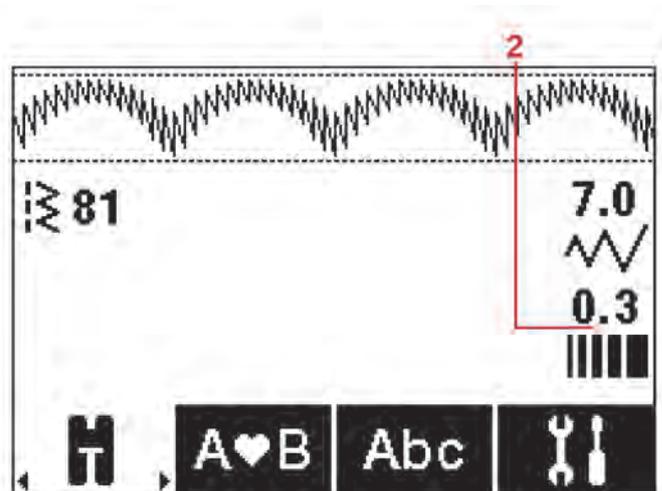
Ancho/posicionamiento de la puntada

Aumenta o reduce el ancho de la puntada usando los botones "+" y "-". En las puntadas rectas, utiliza los botones "+" y "-" para mover la posición de la puntada hacia la izquierda o la derecha. Al seleccionar una puntada recta, el icono cambia para mostrar que está activo el posicionamiento de la puntada en lugar del ancho de la puntada.

Longitud/densidad de la puntada

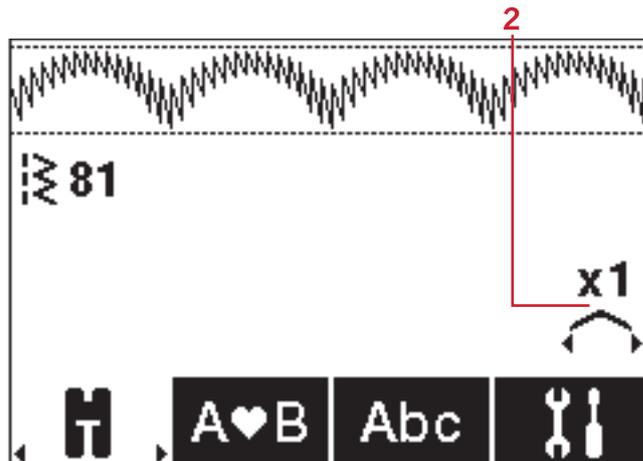
Aumenta o reduce la longitud de la puntada usando los botones "+" y "-".

En las puntadas de festón, utilice los botones "+" y "-" para aumentar o reducir la densidad de la puntada. Esto puede ser necesario al utilizar hilos especiales o cuando se quiere utilizar una puntada de festón menos densa. La densidad no afecta a la longitud real de la puntada completa. Al seleccionar una puntada de festón, el icono (2) cambia para mostrar que está activa la densidad de la puntada en lugar de la longitud de la puntada.



Alargamiento

El alargamiento se usa para alargar las puntadas de festón. Toda la puntada se hará más larga, pero la densidad seguirá siendo la misma. Pulse el botón alt para visualizar el ajuste de alargamiento en lugar de la densidad de las puntadas de festón. El icono (2) cambiará al símbolo de alargamiento. Aumente o reduzca el alargamiento de la puntada de festón usando los botones "+" y "-". Si el alargamiento no está disponible para la puntada seleccionada, se oirá una advertencia al pulsar el botón alt, y el icono no cambiará.



Tensión del hilo

Para que las puntadas tengan un mejor aspecto y sean más duraderas, compruebe que la tensión del hilo de la aguja está ajustada correctamente, por ejemplo, en una costura normal los hilos deben unirse uniformemente entre las dos capas de tela. La máquina de coser seleccionará electrónicamente la mejor tensión del hilo para la puntada seleccionada. Es posible que deba ajustar la tensión dependiendo del tipo de tejido, guata, hilo, etc. Consulte página 30 para ver instrucciones sobre cómo cambiar estos ajustes de forma manual.

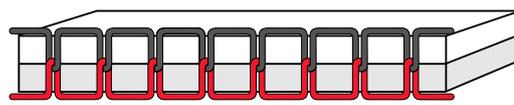
Si el hilo de la canilla está visible en la parte de arriba del tejido, la tensión del hilo de la aguja es excesiva. Reduzca la tensión del hilo de la aguja.

Si el hilo superior queda visible en la cara inferior del tejido, la tensión del hilo de la aguja es insuficiente. Aumenta la tensión del hilo de la aguja.

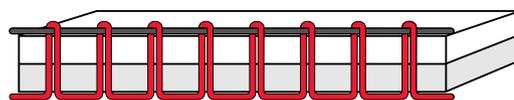
En las puntadas decorativas y en los ojales, el hilo superior debe quedar visible en la cara inferior del tejido.

Inversión

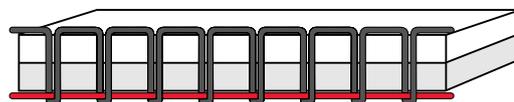
Para invertir puntadas o secuencias hacia un lado, pulsa el botón para invertir hacia un lado. Para invertir de arriba a abajo, pulsa el botón para invertir de arriba a abajo.



Tensión correcta



Tensión excesiva



Tensión demasiado floja



Izquierda: botón para invertir hacia un lado. Derecha: botón para invertir de arriba a abajo.

Puntadas personales

Guardar una puntada personal

Puedes guardar una puntada personal en la máquina pulsando el botón guardar. Se guardarán los ajustes de la longitud, el ancho, la densidad y el alargamiento de la puntada y sobre la inversión y la tensión del hilo.



Nota: Algunas puntadas especiales, como los ojales, no se pueden guardar. Aparecerá un mensaje emergente informándote de ello si intentas guardar una puntada de ese tipo.

Sobrescribir una puntada personal

Si la memoria está llena, aparecerá un mensaje preguntándote si deseas sobrescribir la puntada/ secuencia guardada previamente para guardar la nueva. Selecciona sí o no con los botones de flecha y pulsa OK.

Cargar una puntada personal

Carga tu puntada personal pulsando el botón cargar.

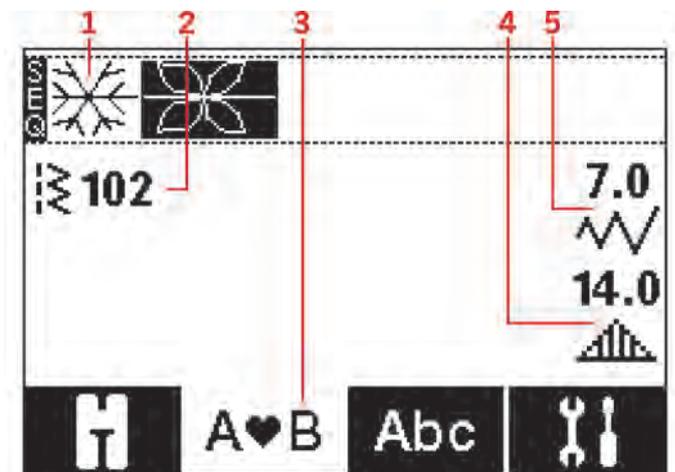


Creación de secuencias

La función de creación de secuencias de la máquina permite combinar puntadas y letras para formar secuencias. Puedes incluir hasta 60 puntadas y letras en la misma secuencia. Guarde una secuencia en la máquina y vuelva a cargarla y a coserla siempre que lo desee. Todas las puntadas de su máquina de coser pueden usarse para secuenciar, excepto para los números de puntada 22-34.

Vista general de la creación de secuencias

1. Campo de costura
2. Número de puntada seleccionado
3. Pestaña de secuencia
4. Longitud/densidad/alargamiento de la puntada
5. Ancho/posicionamiento de la puntada



Crear una secuencia

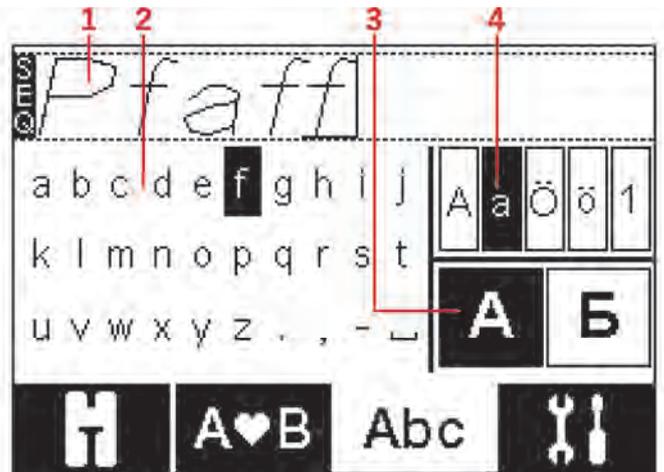
1. Para ingresar a la secuencia, oprima las flechas de rueda izquierda o derecha hasta que se ilumine la pestaña de secuencia.
2. Seleccione la puntada que desee utilizar (consulte la página 32 para ver cómo seleccionar una puntada). La puntada aparecerá en el campo de costura.

Nota: La posición actual en el campo de costura aparece señalada. Las puntadas insertadas se colocarán en la posición siguiente. Desplace la posición por la secuencia utilizando los botones "-" y "+" situados a la derecha del campo de costura.

Utilizar el alfabeto

Vista general del modo alfabeto dentro de la creación de secuencias

1. Campo de costura
2. Alfabeto
3. Selección de la fuente
4. Conjunto de caracteres (mayúsculas/minúsculas, símbolos normales/especiales)



Crear una secuencia de texto

1. Seleccione la pestaña de secuencia alfabética en la pantalla gráfico oprimiendo los botones de rueda izquierdo o derecho.
2. Oprima la flecha hacia arriba en los botones de rueda para ingresar el modo de secuencia de texto.
3. Desplaza el cursor por el campo de costura (1) con los botones "-" y "+" situados a la derecha del campo de costura hasta el lugar en el que quieras añadir una letra.
4. Selecciona una letra del alfabeto (2) utilizando los botones de flecha y pulsa OK para insertarla. La letra se colocará en la posición en que se encuentre el cursor en el campo de costura.

Nota: La letra seleccionada en el alfabeto aparecerá resaltada.



Seleccionar un conjunto de caracteres y una fuente

Pulse los botones "-" y "+" situados a la derecha del indicador de conjunto de caracteres (4) para alternar entre mayúsculas o minúsculas, letras y símbolos normales o especiales.

Pulse los botones "-" y "+" situados a la derecha del indicador de fuente (3) para cambiar de fuente.

Para seleccionar otra pestaña, oprima el botón en la rueda hasta que la pestaña de secuencia alfabética indique flechas, luego oprima el botón izquierdo o derecho.

Ajustar texto y puntadas

Oprima los botones de rueda izquierdo o derecho para ingresar la secuencia. Puedes invertir, ajustar la longitud y la anchura y cambiar la densidad, el alargamiento o la posición de la puntada seleccionada. Los ajustes funcionan igual que en el modo de costura. Consulte página 32. Si modifica un valor, los dígitos aparecerán resaltados en la pantalla gráfica para mostrar que ese valor no es el predeterminado.

Nota: Los ajustes solo afectarán a la puntada situada en la posición resaltada. Si vuelve al modo de costura, todos los ajustes realizados afectarán a toda la secuencia y no se guardarán para volver a utilizarlos en creación de secuencias.

Eliminar una puntada o una letra de una secuencia

Para eliminar una puntada, mueva la posición resaltada hasta la puntada que quiere eliminar y pulse el botón eliminar. Para eliminar toda la secuencia del campo de costura, mantén pulsado el botón eliminar.



Gestión de las secuencias

Puedes guardar y volver a cargar tu secuencia. En la memoria de la secuencia se pueden guardar hasta 60 puntadas y letras.

Guardar secuencia

Guardar su secuencia funciona igual que en el modo de costura. Consulte página 36.

Nota: Si hay ya una secuencia grabada, aparecerá un mensaje emergente preguntándote si deseas sobrescribir la secuencia. Selecciona sí o no con los botones de flecha y pulsa OK.



Cargar secuencia

Cargar su secuencia funciona igual que en el modo de costura, consulte la página 36. Para cargar su secuencia, pulse el botón cargar.

Nota: Al cargar una secuencia en el modo de costura, el valor que se muestra para la secuencia será la letra M.

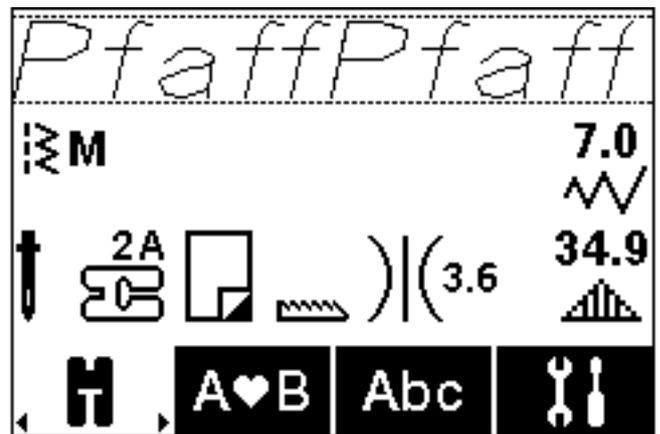


Coser una secuencia

Puede coser la secuencia eligiendo una de estas 3 opciones; regrese al modo de costura seleccionando la pestaña del modo de costura, oprima el botón de inicio/parar o simplemente pise el control de pie (pedal). Su secuencia está lista para ser cosida. La secuencia se coserá sin interrupción. Si desea parar al final de la secuencia, oprima los recortes de hilo mientras cose. La máquina atará y cortará los hilos al final de la secuencia.

Nota: Puede parar al final de la secuencia sin cortar los hilos usando la función de remate, vea página 28.

Nota: Los ajustes realizados en el modo de costura afectarán a toda la secuencia. Sin embargo, estos ajustes no se guardarán para volver a utilizarlos en el modo de creación de secuencias.



Mensajes emergentes de secuencias

Esta puntada no se puede añadir a una secuencia.

Este mensaje aparece si intenta agregar una puntada para ojales, presillas, zurcido o la puntada para coser botones (números de puntada 22–34) a una secuencia. Todas las puntadas de su máquina se pueden agregar en una secuencia excepto estas. Cierre el mensaje emergente pulsando el botón OK.

No se puede guardar la puntada

Este mensaje aparece si intenta guardar una puntada para ojales, presillas, zurcido o la puntada para coser botones (números de puntada 22–34) a la memoria de la máquina. Todas las puntadas de su máquina se pueden guardar excepto estas. Cierre el mensaje emergente pulsando el botón OK.

Secuencia fuera de rango

Si intenta agregar más de 60 puntadas o letras a la secuencia aparece este mensaje. Cierre el mensaje emergente pulsando el botón OK.

¿Borrar todas las puntadas?

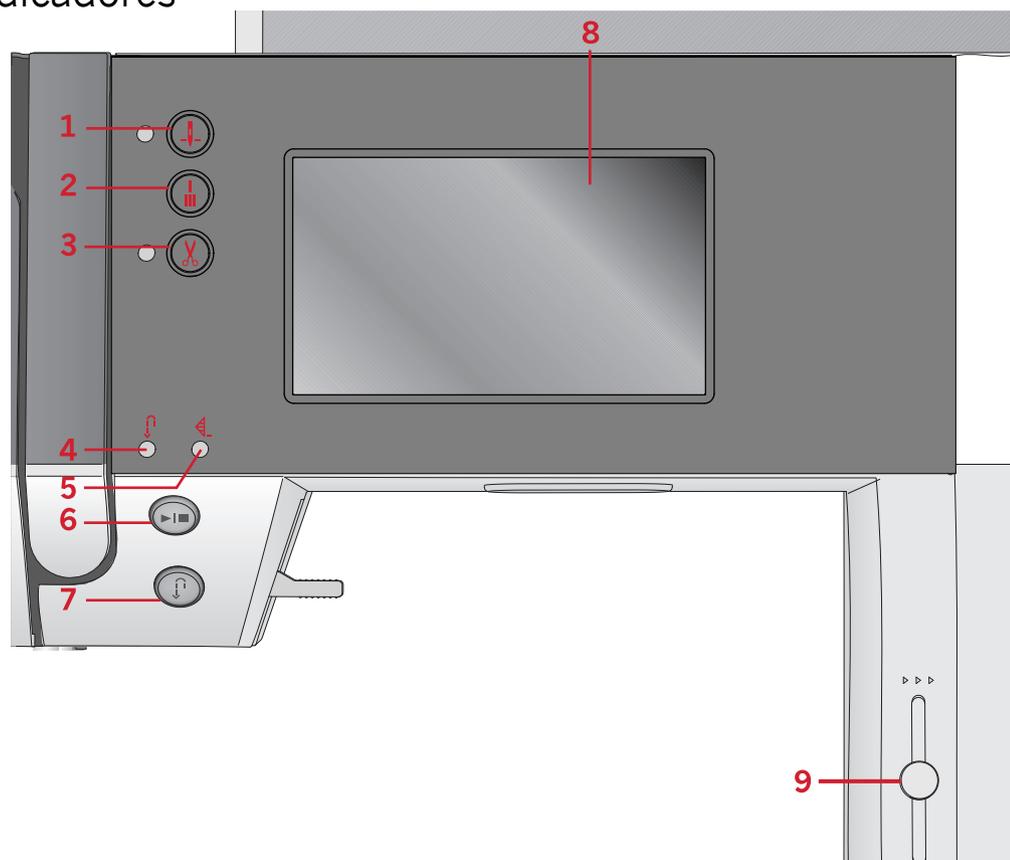
Este mensaje emergente le pedirá su confirmación cuando solicite borrar una secuencia entera en el modo de secuencia. Seleccione sí o no con los botones de flecha y pulse OK.

¿Sobrescribir?

Si ya ha guardado una puntada o una secuencia en la memoria de la máquina y pulsa el botón guardar, se mostrará este mensaje emergente y le preguntará si desea sobrescribir la puntada/secuencia guardadas previamente con la nueva. Seleccione Sí o No con las teclas de flecha y pulse OK.

4 Funcionamiento de su **quilt ambition™ 630**

Botones e indicadores



- | | | |
|---|----------------------------------|--|
| 1. Botón de parada de la aguja arriba/abajo con indicador | 4. Indicador de marcha atrás (7) | 7. Botón de marcha atrás con indicador (4) |
| 2. Botón de remate con indicador (5) | 5. Indicador de remate (2) | 8. Pantalla gráfica |
| 3. Botón del cortahilos con indicador | 6. Botón de arranque/parada | 9. Palanca de control de la velocidad |

Pantalla gráfica

La pantalla gráfica nos permite visualizar todas las selecciones y opciones del usuario. Se muestran las puntadas en tamaño real (salvo los ojales).

Botón de parada de la aguja arriba/abajo con indicador

Pulsa este botón para mover la aguja arriba o abajo. El ajuste de la posición de parada de la aguja cambia al mismo tiempo. Cuando esté activado el botón de aguja abajo, el indicador estará encendido y la aguja se detendrá en la posición abajo. También puedes golpear suavemente el pedal para subir o bajar la aguja.

Botón de remate con indicador

Pulsa el botón de remate automático mientras cose para que la máquina cosa inmediatamente unas cuantas puntadas de remate y se pare automáticamente.

Para configurar la máquina para que realice un remate al final de una puntada o secuencia, pulse el botón antes de comenzar a coser. El indicador se enciende. Después de coser la longitud de puntadas deseada, pulse el botón de marcha atrás mientras cose activamente. La máquina completará la puntada o secuencia actual, rematará la costura y se detendrá automáticamente.

Para coser solo una repetición de una puntada o secuencia, oprima primero el botón de remate y luego el botón de reversa antes de empezar a coser. Los indicadores se encienden. La máquina coserá la puntada seleccionada una vez, rematará la costura y se detendrá automáticamente.

Nota: La función de remate no está disponible para las puntadas 32-42.

Botón del cortahilos con indicador

Pulsa este botón cuando no estés cosiendo y la máquina de coser cortará los hilos superior y de la canilla y

levantará la aguja. Se encenderá el indicador del cortahilos. Para cortar antes de que la aguja se ponga en posición para iniciar la siguiente puntada, pulsa el botón del cortahilos mientras estás cosiendo. Los indicadores (3 y 5) se encenderán y la máquina cortará los hilos cuando haya completado la puntada o la secuencia.

Botón de arranque/parada

Pulse este botón para arrancar o detener la máquina sin utilizar el pedal. Pulse el pedal una vez para comenzar y púselo de nuevo para parar.

Botón de marcha atrás con indicador

Para coser permanentemente hacia atrás, pulsa el botón antes de empezar a coser. El indicador de marcha atrás

Menú de ajustes

En el menú de ajustes, se puede ajustar la configuración de la máquina y los ajustes de sonido y de la pantalla. Abra tocando el botón de ajustes en la pantalla gráfica. Seleccione el parámetro que desee ajustar pulsando las flechas de navegación arriba/abajo. Toque los botones "+" y "-" para ajustar los valores. Active los parámetros tocando el círculo. El círculo verde iluminado significa que la función está activada, y un círculo vacío indica que la función no está activada.

Toque el botón del menú de ajustes para cerrar el menú.

Tensión del hilo

La máquina de coser preseleccionará electrónicamente la mejor tensión del hilo para la puntada seleccionada. Es posible que deba ajustar la tensión dependiendo del tipo de tejido, guata, hilo, etc. Toque los botones "+" y "-" en la pantalla gráfica para ajustar la tensión del hilo. Los cambios solo afectan a la puntada seleccionada. El ajuste volverá al valor predeterminado cuando selecciones otra puntada.

se encenderá y la máquina coserá hacia atrás hasta que vuelvas a pulsar este botón para cancelar la función. Si pulsas el botón de marcha atrás mientras coses, la máquina coserá hacia atrás mientras mantengas el botón pulsado. El indicador de marcha atrás se enciende cuando se pulsa el botón de marcha atrás. La función de marcha atrás también se utiliza para coser puntadas de zurcido.

Palanca de control de la velocidad

La palanca de control de la velocidad establece la velocidad de costura máxima. Para aumentar la velocidad de costura, mueva la palanca hacia arriba; para reducir la velocidad, mueva la palanca hacia abajo.



Aguja doble

Active el programa de agujas gemelas en el menú de ajustes. Use los botones “+” y “-” en la pantalla gráfica para establecer la longitud de las agujas. Cuando se ha seleccionado un tamaño de aguja doble, la anchura de todas las puntadas se limitará a ese tamaño de aguja para evitar la rotura de la aguja.



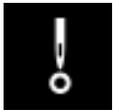
En el modo de costura aparecerá el icono de recomendación de aguja doble. Este ajuste se mantendrá hasta que lo desactive.

Nota: No se pueden utilizar al mismo tiempo las funciones de aguja doble y de seguridad del ancho de puntada.

Nota: Cuando se selecciona una puntada demasiado ancha para el tamaño de aguja doble seleccionado, aparece otro mensaje emergente de advertencia.

Seguridad del ancho de puntada

Seleccione esta función cuando utilice un prensatelas para acolchar, para bloquear la posición central de la aguja para todas las puntadas y evitar daños a la aguja o al prensatelas cuando utiliza un prensatelas de un solo orificio o una placa de aguja.



En el modo de costura, aparecerá el icono de seguridad del ancho de puntada. Este ajuste se mantendrá hasta que lo desactive.

Cuando se enciende la máquina con este ajuste activado, un mensaje emergente le informa que la máquina está configurada para una costura recta.

Nota: No se pueden utilizar al mismo tiempo las funciones de aguja doble y de seguridad del ancho de puntada.

Idioma

Use los botones “+” y “-” para cambiar el idioma de todos los textos de la máquina.

Alarma audible

Enciende o apaga todos los sonidos de alarma de la máquina. El ajuste predeterminado es activado.

Calibración de la pantalla táctil

Al pulsar los iconos de la pantalla notará si es necesaria una calibración de la pantalla para ajustar su pulsación. Pulse para abrir una pantalla especial para la calibración de la pantalla táctil.

Pulse el centro del círculo que aparece en la pantalla. El círculo se llena y aparece otro nuevo. Hay cinco círculos en total. Cuando haya tocado todos los cinco círculos, se cierra la pantalla de calibración.

Nota: Se aparece el menú desplegable “Falla de calibración”, toque el botón OK y vuelva a intentar la calibración.

Modo de costura

El modo de costura es el primer menú que aparece en la pantalla gráfica al encender la máquina. La puntada seleccionada se mostrará a tamaño real en el campo de costura. Aquí encontrarás toda la información básica que necesitas para empezar a coser. También es el menú donde se pueden definir los ajustes de las puntadas. La puntada recta está seleccionada por defecto.

Las recomendaciones de costura para la puntada actual aparecen en la pantalla gráfica cuando se está en el modo de puntada.

Nota: No aparecerán todos los símbolos y opciones al mismo tiempo.

Vista general del modo de costura

1. Recomendación/ajuste de la aguja



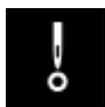
Aguja universal



Selección de una aguja doble



Aguja de lanza recomendada



Selección de seguridad del ancho de puntada

2. Recomendación de prensatelas

3. Friselin recomendada

4. Recomendación de dientes de arrastre/sistema IDT™

5. Campo de costura

6. Valor de tensión del hilo

7. Botón con flecha hacia abajo para pasar entre puntadas.

8. Número de puntada seleccionado

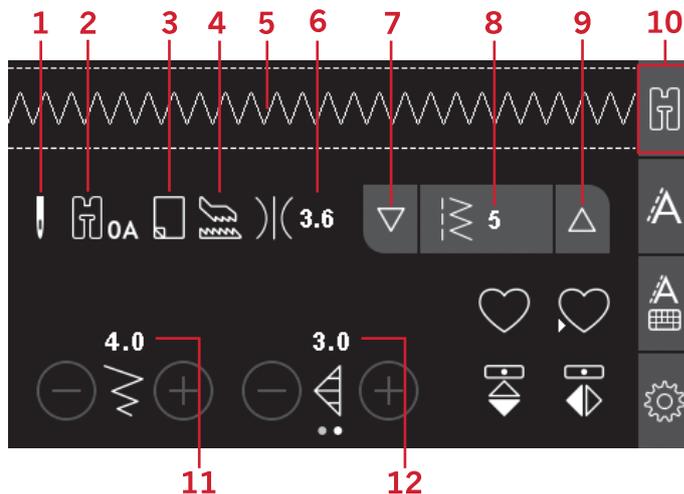
9. Botón con flecha hacia arriba para pasar entre puntadas.

10. Pestaña de modo de costura

11. Ancho/posicionamiento de la puntada

12. Longitud/densidad de la puntada

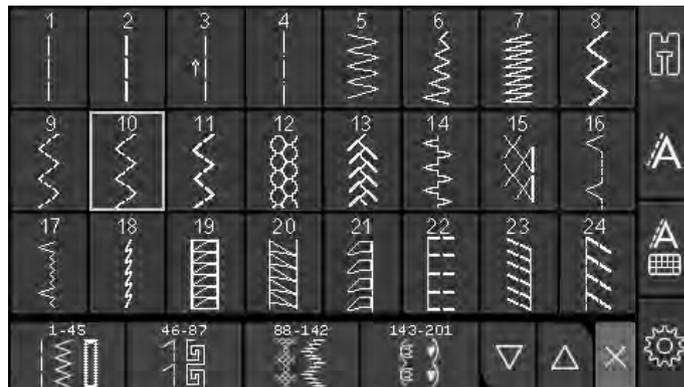
Nota: Las pestañas a la derecha de la pantalla indican el modo que está seleccionado. El modo seleccionado se resalta con color.



Seleccionar una puntada

Toque los botones de las flecha hacia arriba y hacia abajo (7 y 9) en cualquiera de los lados del número de la costura seleccionada para pasar entre puntadas. Toque el número de puntada seleccionada (8) para abrir el menú de selección de puntadas. Para encontrar la puntada que quiere usar; toque el botón de categoría de puntada deseado y luego use las flechas hacia arriba o hacia abajo hasta que encuentre la puntada deseada. Toque la puntada para seleccionarla.

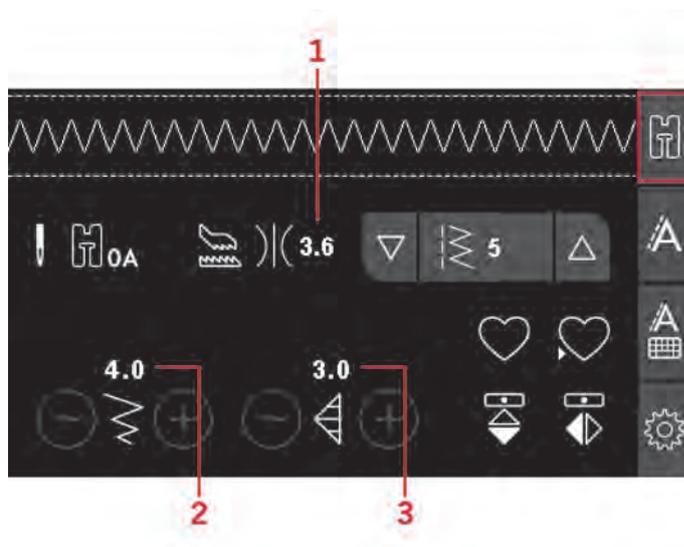
Toque el botón con la X roja para cerrar el menú de selección sin hacer ningún cambio.



Ajustes de la puntada

La máquina seleccionará automáticamente los mejores ajustes para cada puntada seleccionada, pero puedes modificar los ajustes de cada puntada si así lo deseas. Los cambios en los ajustes afectarán únicamente a la puntada seleccionada, y se restaurarán los ajustes predeterminados cuando se seleccione otra puntada. Los ajustes modificados no se guardan automáticamente al apagar la máquina.

Los ajustes de longitud y ancho de puntada aparecen en la parte inferior de la pantalla gráfica. Use los botones "+" y "-" para hacer ajustes. Al cambiar un ajuste, los números se resaltan en verde. Si intenta superar los ajustes mínimos o máximos para el ancho y la longitud, se oír un sonido de advertencia.



1. Tensión del hilo
2. Ancho/posicionamiento de la puntada
3. Longitud/densidad/alargamiento de la puntada

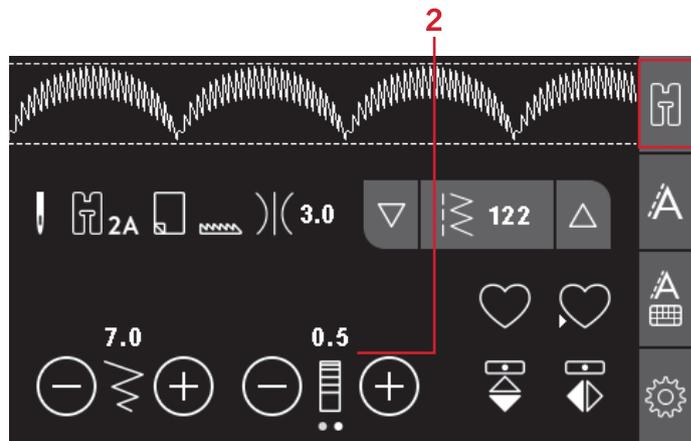
Ancho/posicionamiento de la puntada

Aumenta o reduce el ancho de la puntada usando los botones "+" y "-". En las puntadas rectas, utiliza los botones "+" y "-" para mover la posición de la puntada hacia la izquierda o la derecha. Al seleccionar una puntada recta, el icono cambia para mostrar que está activo el posicionamiento de la puntada en lugar del ancho de la puntada.

Longitud/densidad de la puntada

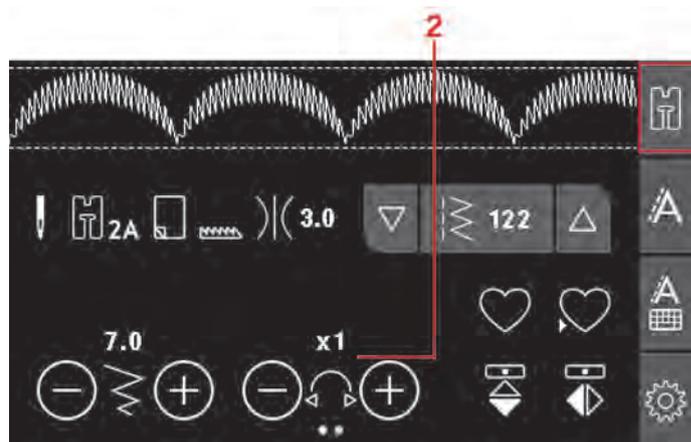
Aumenta o reduce la longitud de la puntada usando los botones "+" y "-".

En las puntadas de festón, utilice los botones "+" y "-" para aumentar o reducir la densidad de la puntada. Esto puede ser necesario al utilizar hilos especiales o cuando se quiere utilizar una puntada de festón menos densa. La densidad no afecta a la longitud real de la puntada completa. Al seleccionar una puntada de festón, el icono (2) cambia para mostrar que está activa la densidad de la puntada en lugar de la longitud de la puntada.



Alargamiento

El alargamiento se usa para alargar las puntadas de festón. Toda la puntada se hará más larga, pero la densidad seguirá siendo la misma. Toque los puntos para alternar entre el ajuste de la densidad de la puntada y el alargamiento de la puntada. El icono (2) cambiará al símbolo de alargamiento. Aumente o reduzca el alargamiento de la puntada de festón usando los botones "+" y "-".



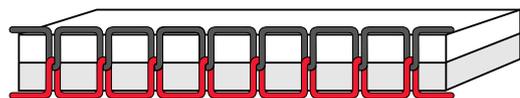
Tensión del hilo

Para que las puntadas tengan un mejor aspecto y sean más duraderas, compruebe que la tensión del hilo de la aguja está ajustada correctamente, por ejemplo, en una costura normal los hilos deben unirse uniformemente entre las dos capas de tela. La máquina de coser seleccionará electrónicamente la mejor tensión del hilo para la puntada seleccionada. Es posible que deba ajustar la tensión dependiendo del tipo de tejido, guata, hilo, etc. Consulte página 42 para ver instrucciones sobre cómo cambiar estos ajustes de forma manual.

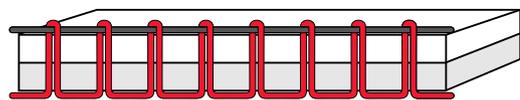
Si el hilo de la canilla está visible en la parte de arriba del tejido, la tensión del hilo de la aguja es excesiva. Reduzca la tensión del hilo de la aguja.

Si el hilo superior queda visible en la cara inferior del tejido, la tensión del hilo de la aguja es insuficiente. Aumenta la tensión del hilo de la aguja.

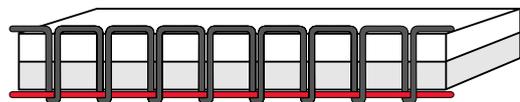
En las puntadas decorativas y en los ojales, el hilo superior debe quedar visible en la cara inferior del tejido.



Tensión correcta



Tensión excesiva



Tensión demasiado floja

Inversión

Para invertir de arriba a abajo, pulse el botón para invertir de arriba a abajo. Para invertir puntadas o secuencias hacia un lado, pulsa el botón para invertir hacia un lado.



Izquierda: botón para invertir de arriba a abajo. Derecha: botón para invertir hacia un lado.

Puntadas personales

Guardar una puntada personal

Puedes guardar una puntada personal en la máquina pulsando el botón guardar. Se guardarán los ajustes de la longitud, el ancho, la densidad y el alargamiento de la puntada y sobre la inversión y la tensión del hilo.

Nota: Algunas puntadas especiales, como los ojales, no se pueden guardar. Aparecerá un mensaje emergente informándote de ello si intentas guardar una puntada de ese tipo.



Sobrescribir una puntada personal

Si la memoria está llena, aparecerá un mensaje preguntándote si deseas sobrescribir la puntada/ secuencia guardada previamente para guardar la nueva. Toque el botón "Sí" o "No" para hacer su elección.

Cargar una puntada personal

Cargue su puntada personal pulsando el botón cargar.

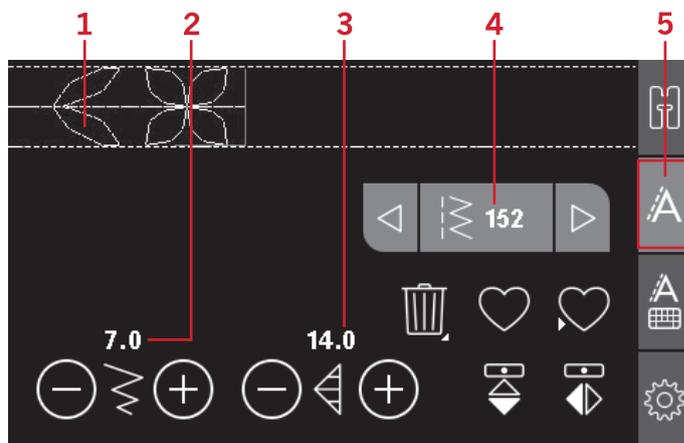


Creación de secuencias

La función de creación de secuencias de la máquina permite combinar puntadas y letras para formar secuencias. Puedes incluir hasta 60 puntadas y letras en la misma secuencia. Guarde una secuencia en la máquina y vuelva a cargarla y a coserla siempre que lo desee. Puedes utilizar todas las puntadas de tu máquina de coser para crear secuencias, salvo los ojales, las puntadas de zurcido, la costura de botones y las presillas (números de puntada 32-45).

Vista general de la creación de secuencias

1. Campo de costura
2. Ancho/posicionamiento de la puntada
3. Longitud/densidad/alargamiento de la puntada
4. Número de puntada seleccionado
5. Pestaña de secuencia



Crear una secuencia

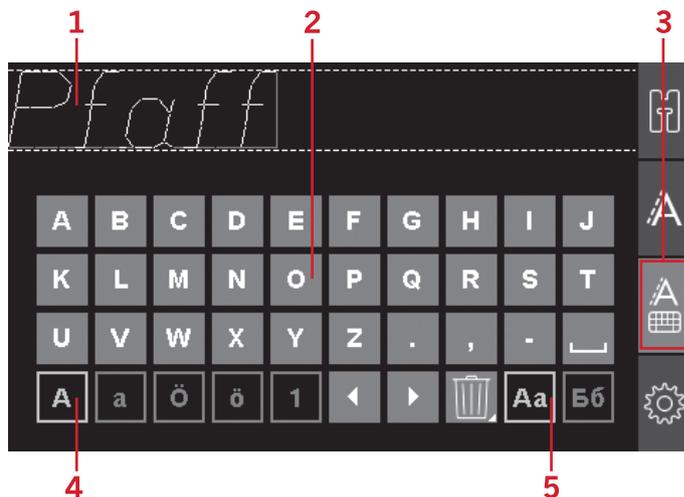
1. Toque la pestaña de secuencia para ingresar una secuencia.
2. Seleccione la puntada que desee utilizar (consulte la página 45 para ver cómo seleccionar una puntada). La puntada aparecerá en el campo de costura.

Nota: La posición actual en el campo de costura aparece marcada con un cursor. Las puntadas insertadas se colocarán en la posición del cursor. Mueva el cursor por la secuencia con los botones de flechas hacia la izquierda y derecha del campo de número de puntada.

Utilizar el alfabeto

Vista general del modo alfabeto dentro de la creación de secuencias

1. Campo de costura
2. Alfabeto
3. Pestaña de secuencia alfabética
4. Conjunto de caracteres (mayúsculas/minúsculas, símbolos normales/especiales)
5. Selección de la fuente



Crear una secuencia de texto

1. Toque la pestaña de secuencia alfabética (3).
2. Mueva el cursor a través del campo de puntadas (1) con los botones de flecha izquierda o derecha hacia donde desea agregar una letra.
3. Toque la letra del alfabeto (2) para insertarla. La letra se colocará en la posición en que se encuentre el cursor en el campo de costura.

Nota: El conjunto de caracteres y la fuente seleccionados se resaltarán en verde.

Seleccionar un conjunto de caracteres y una fuente

Toque el indicador de conjunto de caracteres (4) para cambiar el conjunto de caracteres entre letras mayúsculas o minúsculas, letras y símbolos normales o especiales.

Pulse el indicador de letras (5) para cambiarlas.

Ajustar texto y puntadas

Toque la pestaña de secuencia para ingresar una vista de secuencia. Puedes invertir, ajustar la longitud y la anchura y cambiar la densidad, el alargamiento o la posición de la puntada seleccionada. Los ajustes funcionan igual que en el modo de costura. Consulte página 44. Si modifica un valor, los dígitos aparecerán resaltados en verde en la pantalla gráfica para mostrar que ese valor no es el predeterminado.

Nota: Los ajustes solo afectarán a la puntada situada en la posición del cursor. Si vuelves al modo de costura, todos los ajustes realizados afectarán a toda la secuencia y no se guardarán para volver a utilizarlos en creación de secuencias.

Eliminar una puntada o una letra de una secuencia

Si desea eliminar una puntada, mueva el cursor a la puntada que desea eliminar y pulse el botón Eliminar. Para eliminar toda la secuencia del campo de costura, mantén pulsado el botón eliminar.



Gestión de las secuencias

Puedes guardar y volver a cargar tu secuencia. En la memoria de la secuencia se pueden guardar hasta 60 puntadas y letras.

Guardar secuencia

Guardar su secuencia funciona igual que en el modo de costura. Consulte página 44.

Nota: Si hay ya una secuencia grabada, aparecerá un mensaje emergente preguntándote si deseas sobrescribir la secuencia. Seleccione "Sí" o "No" para hacer su elección.



Cargar secuencia

Cargar su secuencia funciona igual que en el modo de costura, consulte la página 44. Para cargar su secuencia, pulse el botón cargar.

Nota: Al cargar una secuencia en el modo de costura, el valor que se muestra para la secuencia será la letra M.



Coser una secuencia

Puede coser la secuencia eligiendo una de estas 3 opciones; regrese al modo de costura seleccionando la pestaña del modo de costura, oprima el botón de inicio/parar o simplemente pise el control de pie (pedal). Su secuencia está lista para ser cosida. La secuencia se coserá sin interrupción. Si desea parar al final de la secuencia, oprima los recortes de hilo mientras cose. La máquina atará y cortará los hilos al final de la secuencia.

Nota: Puede parar al final de la secuencia sin cortar los hilos usando la función de remate, vea página 41.

Nota: Los ajustes realizados en el modo de costura afectarán a toda la secuencia. Sin embargo, estos ajustes no se guardarán para volver a utilizarlos en el modo de creación de secuencias.



Mensajes emergentes de secuencias

Esta puntada no se puede añadir a una secuencia.

Este mensaje aparece si intenta agregar una puntada para ojales, presillas, zurcido o la puntada para coser botones (números de puntada 32-45) a una secuencia. Todas las puntadas de su máquina se pueden agregar en una secuencia excepto estas. Cierre el mensaje emergente pulsando el botón OK.

No se puede guardar la puntada

Este mensaje aparece si intenta guardar una puntada para ojales, presillas, zurcido o la puntada para coser botones (números de puntada 32-45) a la memoria de la máquina. Todas las puntadas de su máquina se pueden guardar excepto estas. Cierre el mensaje emergente pulsando el botón OK.

Secuencia fuera de rango

Si intenta agregar más de 60 puntadas o letras a la secuencia aparece este mensaje. Cierre el mensaje emergente pulsando el botón OK.

¿Borrar todas las puntadas?

Este mensaje emergente le pedirá su confirmación cuando solicite borrar una secuencia entera en el modo de secuencia. Seleccione "Sí" o "No" para hacer su elección.

¿Sobrescribir?

Si ya ha guardado una puntada o una secuencia en la memoria de la máquina y pulsa el botón guardar, se mostrará este mensaje emergente y le preguntará si desea sobrescribir la puntada/secuencia guardadas previamente con la nueva. Seleccione "Sí" o "No" para hacer su elección.

Prensateles 5 para ojales en un solo paso

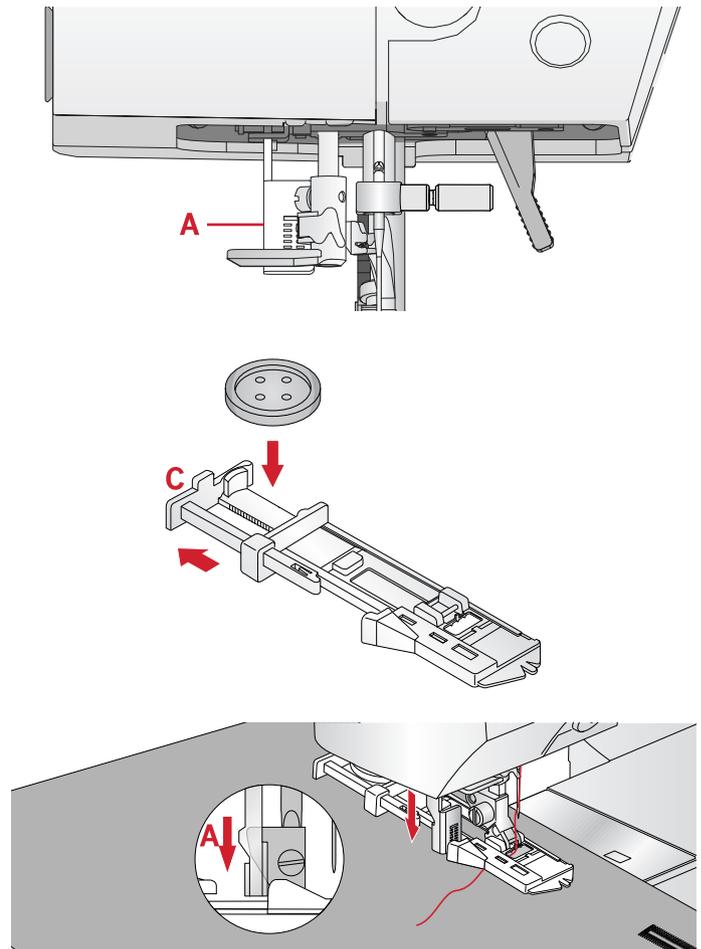
1. Marca la posición del ojal en el proyecto.
2. Acopla el prensateles 5 para ojales y abre la placa del soporte del botón (C). Inserta el botón. El botón determinará la longitud del ojal.
3. Asegúrate de que el hilo pasa por el agujero del prensateles y que queda situado debajo del mismo.
4. Selecciona el ojal que quieres coser y ajusta la anchura y la densidad a tu gusto (B).

Nota: Antes de coser el ojal definitivo, cose siempre un ojal de prueba sobre un trozo de tela.

5. Coloca el proyecto debajo del prensateles de modo que la marca en el tejido quede alineada con el centro del prensateles para ojales.
6. Baja la palanca para ojales (A) hasta abajo.

Nota: La máquina no empezará a coser si no se ha bajado la palanca para ojales hasta abajo o si el marco del prensateles para ojales no está colocado completamente hacia delante.

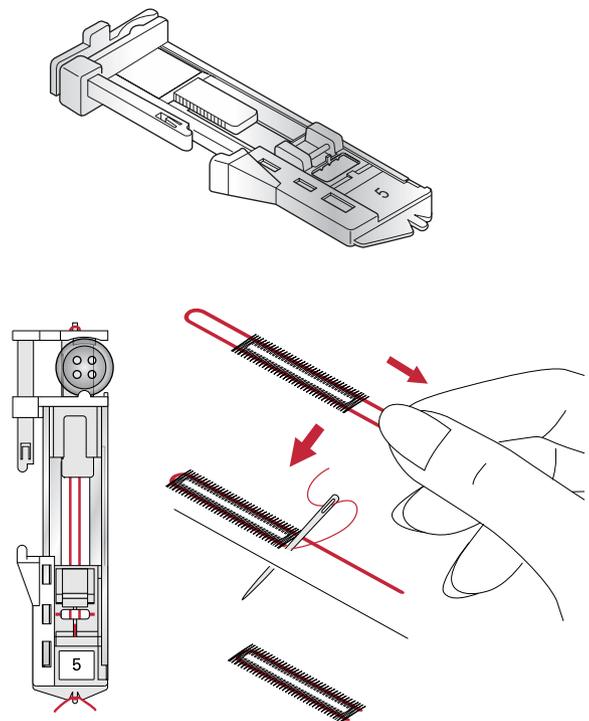
7. Sujeta el extremo del hilo superior y empieza a coser. Los ojales se coserán desde la parte delantera del prensateles hacia atrás.
8. Cuando la máquina haya cosido el ojal, levanta el prensateles.



Ojal con cordón

Los ojales con cordón que se cosen con hilos trenzados son más estables, duraderos y tienen una apariencia más profesional. Use algodón perlado o un hilo trenzado común.

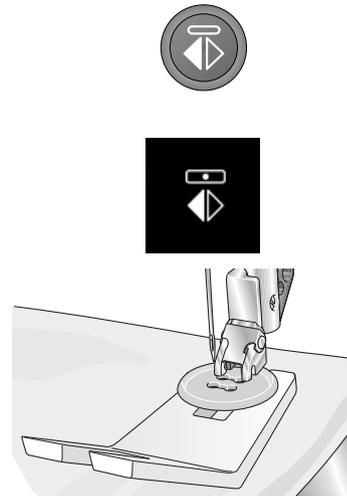
1. Pase un trozo de hilo grueso o algodón perlado por encima de la barra de plástico que sale de la parte posterior central del prensateles 5 para ojales en un solo paso. Tire de los cabos de hilo por debajo del prensateles hacia la parte delantera y átelos alrededor del saliente en la parte delantera del prensateles.
2. Cose un ojal. Las columnas del ojal se coserán sobre el cordón.
3. Una vez cosido el ojal, retira el cordón del saliente y tira de la parte floja.
4. Cruza los cabos del cordón por delante de la aguja y enhébralos en una aguja grande, pásalos hacia el revés y haz un nudo con ellos antes de cortar el cordón sobrante.
5. Utiliza el abre-costuras para abrir el ojal con cuidado.



Coser un botón

1. Para coser un botón, quita el prensatelas y selecciona la puntada para coser botones.
2. Baja los dientes de arrastre.
3. Pon el botón debajo del soporte del prensatelas. Utiliza la función de inversión para comprobar que los agujeros del botón quedan alineados con el movimiento de la aguja y que la anchura es apropiada para el botón que has elegido. Si es necesario, modifica la anchura entre los agujeros con los botones "+" y "-" situados junto a al ancho de puntada.
4. Puede aumentar o reducir el número de puntadas que sujetarán el botón en la tela de dos en dos, con los botones "+" y "-" de la segunda línea.
5. Empieza a coser. La máquina coserá el programa, realizará el remate y se detendrá.

Nota: Utiliza la herramienta multiusos para crear un tallo de hilo para el botón. También puedes usar un prensatelas para botones, disponible como accesorio opcional en tu distribuidor PFAFF® autorizado.



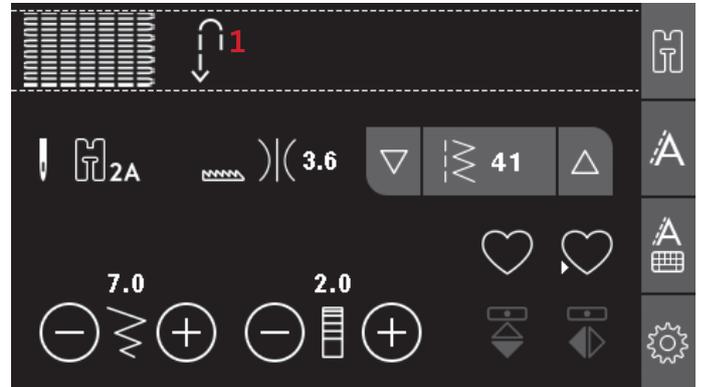
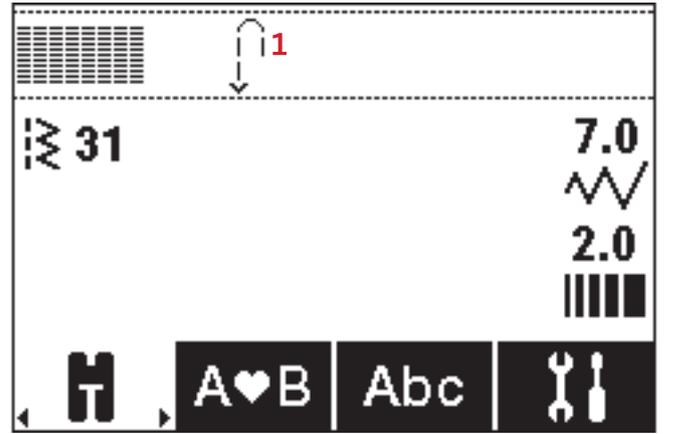
Zurcido

Zurcir un pequeño agujero o un desgarrón antes de que se haga mayor puede salvar una prenda. Elige un hilo fino de un color lo más parecido posible al de la prenda.

1. Coloca la tela o la friselina en su lugar, debajo del agujero o desgarrón de la prenda.
2. Selecciona una puntada de zurcido.
3. Empieza a coser por encima del agujero y sobre del mismo.
4. Cuando hayas terminado de coser por el agujero, pulsa el botón de marcha atrás para fijar la longitud de la puntada. La máquina de coser completará la puntada automáticamente.
5. Por defecto, la máquina estará configurada para repetir un zurcido cuadrado del mismo tamaño, basta con continuar cosiendo.

Vuelve a seleccionar la puntada de zurcido para desactivar la repetición.

Nota: El icono de marcha atrás (1) desaparecerá, lo que indica que la repetición está activada.

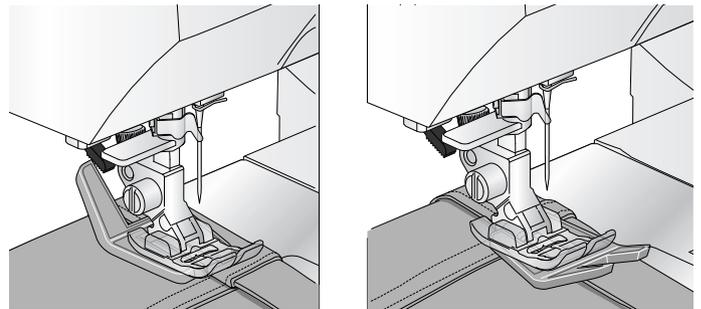


Coser dobladillos en tejido grueso

Al coser sobre costuras en tejidos muy gruesos o un dobladillo en unos vaqueros, es posible que el prensatelas se incline mientras la máquina sube por encima de la costura. Utiliza la herramienta multiusos para equilibrar la altura del prensatelas mientras coses. Un lado de la herramienta multiusos es más grueso que el otro. Utiliza el lado que se ajuste mejor al grosor del dobladillo.

Acople del sistema IDT™, consulta la página 24. En el punto más grueso del tejido, reduce la velocidad de costura.

Nota: Aumentar la longitud de la puntada puede mejorar el resultado al coser dobladillos en tejidos gruesos.



Acolchado con aspecto de hecho a mano

Un acolchado suele constar de tres capas, dos capas de tejido con una capa de guata entre ellas.

1. Hilvana la capa superior terminada del acolchado con la guata y la parte trasera.
2. Enhebra la aguja con un hilo invisible (monofilamento). Utiliza una aguja de tamaño 90 e hilo de algodón fino y suave (de 60 wt o menos) en la canilla.
3. Selecciona una puntada para acolchado y coloca el prensatelas recomendado que aparece en la vista de recomendaciones de costura.
4. Acopla del sistema IDT™.
5. Al coser la puntada, se debería ver solamente el hilo de la canilla. Es posible que tengas que ajustar la tensión del hilo en función del tejido, el hilo y la guata que utilices. Haz algunas pruebas en un trozo de la tela que vayas a coser y comprueba la tensión.

Utiliza la guía para bordes para coser varias filas sucesivas. Afloja el tornillo superior del soporte del prensatelas e inserta la guía para bordes en el agujero. Fija el espacio que desees y aprieta el tornillo.

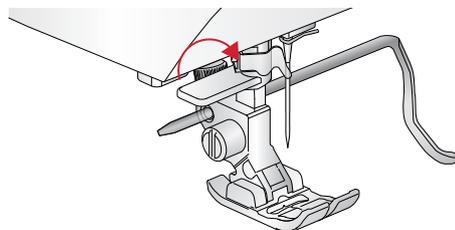
Coser con movimiento libre

Para coser con movimiento libre, baja los dientes de arrastre en la parte trasera del brazo libre. Acopla el prensatelas de movimiento libre abierto opcional. Mueve la tela manualmente. Mantén una velocidad constante y mueve la tela lentamente. Al mover la tela estás creando la longitud de la puntada.

Nota: Si los dientes de arrastre descienden, la máquina ya no arrastrará el tejido. Deberás mover el tejido manualmente.

				
620	35	36	37	38
630	46	48	49	50

Puntadas recomendadas para un acolchado con aspecto de hecho a mano



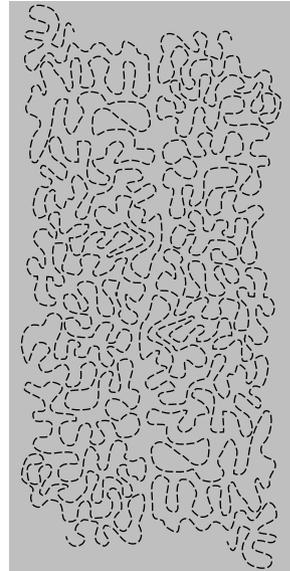
Punteado de movimiento libre

El punteado de movimiento libre añade textura y detalles a una colcha, además de mantener las capas unidas. El punteado de movimiento libre se realiza con los dientes de arrastre bajados. Mueve el tejido manualmente para fijar la longitud de la puntada.

1. Configura la máquina para coser con movimiento libre con una puntada recta.
2. Acopla el prensatelas de movimiento libre abierto opcional. Desacopla el sistema IDT™ y baja los dientes de arrastre.
3. Comienza sujetando el acolchado con imperdibles cogiendo todas las capas, comenzando por el centro y siguiendo hacia afuera. Coloca un imperdible cada 15-20 cm.

Nota: Practica el punteado en un trozo de tela y guata. Es importante mover las manos a la misma velocidad que la aguja para evitar que las puntadas sean demasiado largas o demasiado cortas. Mantener una velocidad constante mientras se cose con movimiento libre también hace que las puntadas sean uniformes.

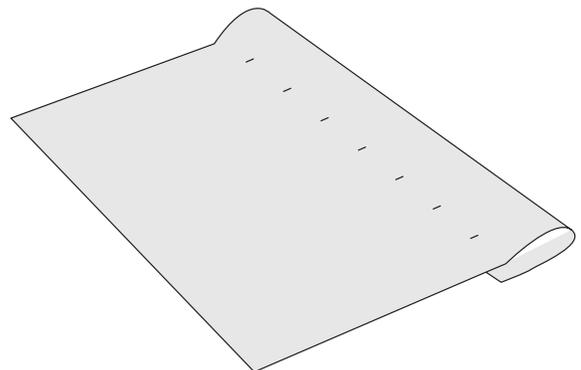
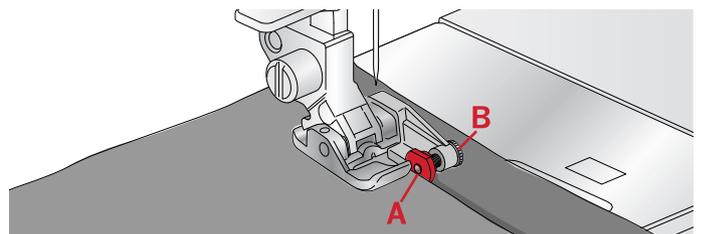
4. Empieza en la zona central de la colcha. Cose una puntada y tira del hilo de la canilla hacia la parte superior de la colcha. Cose algunas puntadas juntas seguidas para rematar los hilos.
5. Planifica una ruta de costura y empieza a coser el patrón de punteados deseado moviendo la colcha a medida que avances. El punteado no debe cruzarse sobre sí mismo, y debe mantener un movimiento en zigzag.



Puntada de dobladillo invisible

La puntada de dobladillo invisible se utiliza para realizar dobladillos invisibles en faldas, pantalones y elementos decorativos para el hogar. Utiliza el prensatelas número 3 con el Sistema IDT™.

1. Remata el borde del dobladillo.
2. Doble y presione el margen del dobladillo por el revés.
3. Doble el revés del dobladillo sobre sí mismo de modo que aproximadamente 1 cm (3/8") del borde rematado se extienda sobre el doblez. El revés del proyecto debería quedar mirando hacia arriba.
4. Coloca la tela bajo el prensatelas de modo que el pliegue se extienda a lo largo de la guía para bordes (A).
5. Cuando la aguja se introduzca en el pliegue, debería tomar un poquito de tela. Si las puntadas son visibles por el derecho, ajuste la guía del borde A al girar el tornillo de ajuste (B) hasta que la puntada que toma el dobladillo solo se muestre ligeramente.



Puntada de dobladillo invisible elástico

La puntada de dobladillo elástico es especialmente adecuada para tejidos elásticos, ya que el zigzag de la puntada permite que la puntada se estire. El dobladillo se remata y se cose al mismo tiempo. En la mayoría de los tejidos de punto no es necesario rematar el borde antes de hacer el dobladillo.

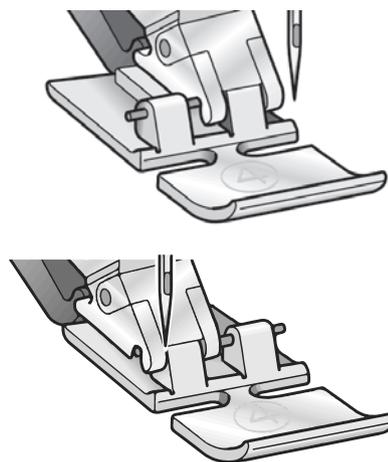


A la izquierda: puntada de dobladillo invisible.

A la derecha: puntada de dobladillo invisible elástico.

Coser cremalleras

Existen distintas formas de coser cremalleras. Sigue las directrices especificadas en el patrón para obtener mejores resultados. En todo tipo de cremalleras, es importante coser cerca de los dientes de la misma. El prensatelas 4 para cremalleras se puede acoplar a la barra de prensatelas a la izquierda o a la derecha, dependiendo de cómo se vaya a insertar la cremallera. Ajusta después la posición de la puntada para que quede cerca del borde de los dientes de la cremallera, utilizando una de las 29 posiciones de aguja disponibles para puntadas rectas. Si el prensatelas se acopla por el lado derecho, la aguja sólo se deberá mover hacia la derecha. Si el prensatelas se acopla por el lado izquierdo, la aguja sólo se deberá mover hacia la izquierda.



Mensajes emergentes de costura

Elevar aguja

Algunas funciones solo son posibles con la aguja elevada. Cuando intente realizar estas funciones con la aguja bajada, aparecerá este mensaje emergente. Eleve la aguja y pulse la tecla OK para cerrar el mensaje emergente.

Baje el prensatelas

La máquina no coserá si el prensatelas está elevado. Baje el prensatelas y pulse la tecla OK para cerrar el mensaje emergente.

Ancho de puntada limitado para aguja doble

Este mensaje se muestra cuando la máquina está ajustada para aguja doble y se intenta ajustar el ancho de puntada a un ancho mayor de lo posible con la aguja doble. Pulse la tecla OK para cerrar el mensaje emergente.

Esta puntada no se puede combinar con aguja doble

Este mensaje emergente aparece cuando la máquina está ajustada para aguja doble y se selecciona una puntada que no se puede coser con aguja doble. Pulse la tecla OK para cerrar el mensaje emergente.

Esta puntada no se puede coser con la seguridad del ancho de puntada activada

Este mensaje emergente aparece cuando la máquina está configurada para la seguridad del ancho de puntada y selecciona una puntada que es más ancha de 0 mm. Presione el botón OK para cerrar el mensaje emergente.

La máquina necesita descansar. Espere un momento.

Si la máquina se detiene y aparece este mensaje en la pantalla, significa que la máquina necesita descansar. Cuando desaparezca este mensaje emergente podrás seguir cosiendo. Los resultados de la costura no se verán afectados.

Máquina config. para aguja doble

Este mensaje emergente aparece cuando se activa la aguja doble y enciende su máquina. Pulse la tecla OK para cerrar el mensaje emergente.

Máquina config. para puntada recta

Este mensaje emergente aparece cuando la seguridad del ancho de puntada está activada y enciende la máquina. Oprima el mensaje emergente pulsando el botón OK.

6 Mantenimiento

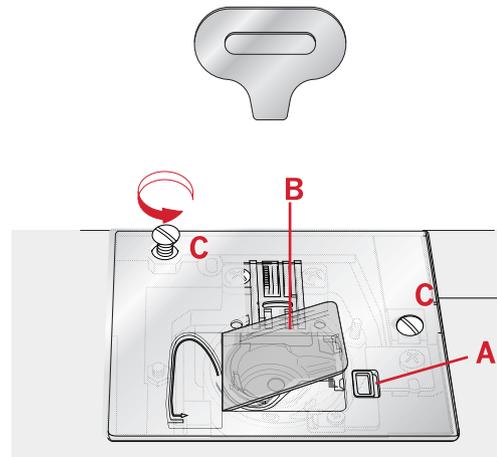
Limpiar la máquina

Para que la máquina de coser funcione siempre correctamente, límpiala con frecuencia. No hace falta engrasar (lubricar) la máquina. Limpia la superficie exterior de la máquina con un paño suave para quitar el polvo o la pelusa acumulada. Limpia la pantalla con un paño húmedo, limpio y suave.

Limpieza de la zona de la canilla

 *Baja los dientes de arrastre y apaga la máquina.*

Quita el prensatelas. Presiona el botón de liberación de la tapa de la canilla (A) hacia la derecha y quita la tapa de la canilla (B) y la canilla. Utiliza el destornillador de la placa de agujas para quitar los dos tornillos (C) de la placa de agujas. Levanta la placa de agujas. Limpia los dientes de arrastre y el canillero con el cepillo que se adjunta entre los accesorios.



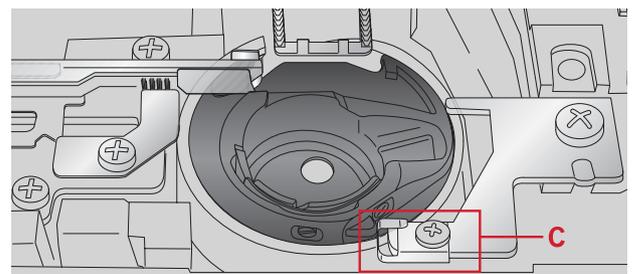
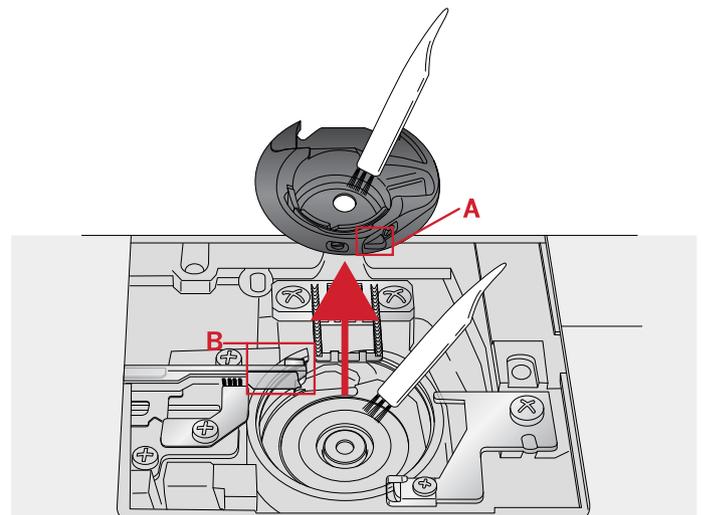
Limpieza debajo de la zona de la bobina

Limpia la zona debajo del canillero después de coser varias prendas o cuando observes una acumulación de pelusa en el canillero. Saca el canillero hacia arriba. Limpia la zona con el cepillo o con un paño seco.

 *Ten especial cuidado al limpiar alrededor de la cuchilla del cortahilos (B).*

Vuelve a colocar el canillero su sitio de modo que la punta (A) encaje con el tope (B).

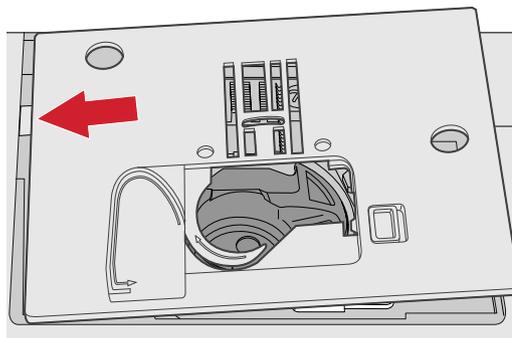
Nota: No sople aire en la zona del canillero. El polvo y la pelusa podrían volar hacia dentro de la máquina.



Reemplazo de la placa de agujas

Con los dientes de arrastre bajados, sustituye la placa de agujas e inserta y aprieta los dos tornillos de la placa.

Vuelva a colocar la tapa de la canilla.



Solución de problemas

En esta guía de solución de problemas encontrarás soluciones a los problemas que puedas tener con tu máquina. Para obtener más información, ponte en contacto con tu distribuidor PFAFF® autorizado, que estará encantado de ayudarte.

Problemas generales

¿El cortahilos no corta el hilo?	Quita la placa de agujas y limpia la pelusa del canillero.
Si el tejido no se desliza	Asegúrese de que los dientes de arrastre no están abajo.
¿Es la puntada errónea, irregular o estrecha?	Desactiva la aguja doble o la seguridad del ancho de puntada en el menú de ajustes.
¿Se ha roto la aguja?	Inserta correctamente la aguja como se explica en la página 26. Utiliza la aguja correcta en función del tejido.
¿La máquina no cose?	Comprueba que todos los enchufes están correctamente conectados a la máquina y en la toma de la pared. Compruebe que el cable del pedal está bien enchufado en la toma delantera de la parte inferior derecha de la máquina. Presiona la palanca del devanador de la canilla y colócala en la posición de costura.
Si los botones de la máquina de coser no responden al pulsarlos	Las tomas y las teclas de función de la máquina pueden ser sensibles a la electricidad estática. Si los botones no responden al tacto, apague la máquina y vuelva a encenderla. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor local autorizado.

La máquina omite puntadas

¿Has insertado la aguja correctamente?	Inserta correctamente la aguja como se explica en la página 26.
¿Ha insertado la aguja equivocada?	Use el sistema de agujas 130/705 H.
Si la aguja está doblada o roma	Inserte una aguja nueva.
¿Ha enhebrado la máquina correctamente?	Compruebe cómo está enhebrada la máquina.
¿Está usando el prensatelas correcto?	Coloque el prensatelas correcto.
¿Es la aguja demasiado pequeña para el hilo?	Asegúrese de que la aguja es la adecuada para el tipo de hilo y de tejido.

Si el hilo de la aguja se rompe

¿Has insertado la aguja correctamente?	Inserta correctamente la aguja como se explica en la página 26.
¿Ha insertado la aguja equivocada?	Use el sistema de agujas 130/705 H.
Si la aguja está doblada o roma	Inserte una aguja nueva.
¿Ha enhebrado la máquina correctamente?	Compruebe cómo está enhebrada la máquina.
¿Es la aguja demasiado pequeña para el hilo?	Utiliza una aguja de un tamaño adecuado para el hilo.
¿Está usando un hilo de mala calidad con irregularidades o que se haya secado?	Cambie a un nuevo hilo de alta calidad adquirido a un distribuidor local PFAFF® autorizado.
¿Está usando el disco de sujeción correcto?	Coloque un disco de sujeción del tamaño correcto para el carrete de hilo actual.
¿Estás usando la mejor posición para el portacarretes?	Prueba una posición diferente para el portacarretes (vertical u horizontal).
¿Está dañado el agujero de la placa de agujas?	Cambia la placa de agujas.

El hilo de la canilla se rompe

¿Ha insertado la canilla correctamente?	Compruebe el hilo de la canilla.
¿Está dañado el agujero de la placa de agujas?	Cambia la placa de agujas.
¿La zona de la canilla está limpia?	Limpia la pelusa del canillero y utiliza únicamente canillas originales aprobadas para este modelo.
¿Está la canilla devanada correctamente?	Haga una canilla nueva.

La costura tiene puntadas desiguales

¿Es correcta la tensión del hilo?	Comprueba la tensión del hilo de la aguja y el enhebrado.
¿Estás usando un hilo demasiado grueso o con irregularidades?	Cambia el hilo.
¿Está el hilo de la bobina devanado uniformemente?	Revise el devanado de la bobina.
¿Está usando la aguja correcta?	Inserte la aguja adecuada correctamente como se describe, consulte página 25.

La máquina no arrastra o arrastra la tela irregularmente

¿Ha enhebrado la máquina correctamente?	Compruebe cómo está enhebrada la máquina.
¿Se ha acumulado pelusa entre los dientes de arrastre?	Quita la placa de agujas y limpia los dientes de arrastre con un pincel.
¿Están los dientes de arrastre levantados?	Levanta los dientes de arrastre.

No puedo coser un ojal

¿Se oye un pitido al utilizar el prensatelas 5 para ojales en un solo paso?	Comprueba que la caja de accesorios está acoplada a la máquina y baja la palanca para ojales hasta abajo. Baja el prensatelas con suavidad.
---	---

Lleva tu máquina de coser y bordar a tu distribuidor PFAFF® autorizado para que la revise periódicamente.

Si has leído esta información sobre resolución de problemas y sigues teniendo problemas, lleva la máquina de coser a tu distribuidor. Si tienes un problema muy concreto, será de gran ayuda que lleves también una muestra de costura con la misma tela y el mismo hilo que estás utilizando. Es posible que el distribuidor comprenda mejor lo que ocurre viendo la muestra de costura.

Accesorios y repuestos no originales

La garantía no cubre ningún desperfecto o avería ocasionado por el uso de accesorios o repuestos que no sean originales.

Especificaciones técnicas

Máquina de coser

Tensión nominal	100-240V ~ 50-60Hz
Consumo nominal	55W
Luz	LED
Velocidad de costura	800 puntadas/minuto máximo
Dimensiones de la máquina:	
Longitud (mm)	480
Ancho (mm)	193
Altura (mm)	300
Peso neto (kg)	8.8

Pedal

Modelo	
Tensión nominal	CC 15 V, máx. 3 mA

- Las especificaciones técnicas y este manual de usuario podrán modificarse sin previo aviso.

A	
Accesorios	8
Acolchado con aspecto de hecho a mano	56
Acople del prensatelas	27
Acople del sistema IDT™	24
Aguja doble	30, 43
Agujas	25
Ajustar texto y puntadas	38, 49
Ajustes de la puntada	34, 45
Alargamiento	35, 46
Alarma audible	31, 43
Alfabetos	15
Ancho/posicionamiento de la puntada	34, 45
B	
Bajar los dientes de arrastre	26
Block	15
Botón Alt	29
Botón de arranque/parada	29, 42
Botón de carga	29
Botón de información	29
Botón de marcha atrás con indicador	29, 42
Botón de parada de la aguja arriba/abajo con indicador	28, 41
Botón de remate con indicador	28, 41
Botón del cortahilos con indicador	29, 41
Botón eliminar	29
Botón OK (Confirmar)	29
Botón para guardar una puntada o una secuencia personal	29
Botón para invertir de arriba a abajo	29
Botón para invertir hacia un lado	29
Botones de la rueda	29
Botones de selección directa	29
Botones del cursor	29
Brazo libre	18
C	
Caja de accesorios	8
Calibración de la pantalla táctil	43
Cambiar el prensatelas	27
Cambiar la aguja	26
Cargar secuencia	39, 50
Cargar una puntada personal	36, 47
Cirílico	15
Conectar el cable de alimentación y el pedal	17
Contraste	31
Cortahilos	18
Coser cremalleras	58
Coser dobladillos en tejido grueso	55
Coser un botón	54
Coser una secuencia	39, 50
Costura	52
Creación de secuencias	36, 47
Crear una secuencia	37, 48
Crear una secuencia de texto	37, 48
D	
Desacople del sistema IDT™	24
Descripción general de las puntadas	10
Desembalaje	16
Devanado a través de la aguja	23
Devanado de la bobina	22
Devanado desde la posición horizontal	22
E	
El hilo de la canilla se rompe	62
Eliminar una puntada o una letra de una secuencia	38, 49
Enhebrado de la máquina	20
Enhebrado para la aguja doble	21
Enhebrador de la aguja	20
F	
Funcionamiento de su ambition™ 620	28
Funcionamiento de su quilt ambition™ 630	41
G	
Gestión de las secuencias	39, 50
Guardar secuencia	39, 50
I	
Idioma	31, 43
Inserción de la bobina	23
Inversión	35, 47
L	
La costura tiene puntadas desiguales	62
La máquina no arrastra o arrastra la tela irregularmente	62
La máquina omite puntadas	61
Limpiar la máquina	60
Limpieza de la zona de la canilla	60
Limpieza debajo de la zona de la bobina	60
Longitud/densidad de la puntada	34, 46
Luces LED	17

M

Mantenimiento	60
Mensajes emergentes de costura	58
Menú de ajustes	30, 42
Modo de costura	32, 44
Montaje de la máquina en el mueble de costura	18

N

No puedo coser un ojal.....	62
-----------------------------	----

O

Ojal con cordón.....	53
Ojales.....	52

P

Palanca de control de la velocidad.....	30, 42
Palanca del prensatelas.....	26
Pantalla gráfica	28, 41
Parte delantera.....	6
Parte posterior	7
Partes superiores.....	7
Portacarretes.....	18
Portacarretes auxiliar	19
Posición horizontal	18
Posición vertical.....	19
Prensatelas	9
Prensatelas 5 para ojales en un solo paso	53
Presión del prensatelas.....	26
Problemas generales.....	61
Puntada de dobladillo invisible.....	57
Puntada de dobladillo invisible elástico.....	58
Puntada en zigzag en tres pasos.....	52
Puntadas artísticas con aguja	13
Puntadas con prensatelas opcional.....	15
Puntadas de acolchado.....	13
Puntadas de festón.....	13
Puntadas decorativas	14
Puntadas personales.....	36, 47
Puntadas recomendadas para un acolchado con aspecto de hecho a mano	56
Puntadas utilitarias	10

R

Recogida tras la costura.....	17
Recomendaciones de costura	33
Reemplazo de la placa de agujas	61
Retirada del prensatelas	27

S

Seguridad del ancho de puntada.....	31, 43
Seleccionar un conjunto de caracteres y una fuente.....	38, 49
Seleccionar una puntada.....	32, 45
Si el hilo de la aguja se rompe	62
sistema IDT™.....	24, 33, 44, 55
Sobrescribir una puntada personal	36, 47
Solución de problemas	61
sujetando.....	57

T

Técnicas de costura	52
Tensión del hilo	30, 35, 42, 46

U

Utilizar el alfabeto.....	37, 48
---------------------------	--------

V

Versión de software	31
Vista general de la máquina.....	6
Vista general del modo alfabeto dentro de la creación.....	37, 48

Z

Zurcido	55
---------------	----

Ha adquirido una máquina de coser moderna. Consulte a su distribuidor local PFAFF® autorizado y visite nuestro sitio web www.pfaff.com para obtener las últimas actualizaciones de la Guía del usuario.

Nos reservamos el derecho de cambiar el equipamiento de la máquina y el surtido de accesorios sin previo aviso, o realizar modificaciones en el funcionamiento o en el diseño. No obstante, dichas modificaciones siempre serán en beneficio del usuario y del producto.

PROPIEDAD INTELECTUAL

AMBITION, IDT, PFAFF, QUILT AMBITION, y PERFECTION STARTS HERE son marcas registradas de Singer Sourcing Limited LLC. © 2018 Singer Sourcing Limited LLC. Todos los derechos reservados.



Recuerde que este producto se debe reciclar de un modo seguro en cumplimiento de la legislación nacional pertinente relacionada con los productos eléctricos/electrónicos. No deseche los aparatos eléctricos como residuos urbanos sin clasificar, utilice los centros de recolección selectiva. Para obtener información sobre los sistemas de recolección disponibles, póngase en contacto con su ayuntamiento. Cuando sustituya aparatos antiguos por otros nuevos, el distribuidor podría estar obligado por ley a recoger gratuitamente su aparato viejo.

Si se abandonan aparatos eléctricos en un vertedero, pueden producirse fugas de sustancias peligrosas en el terreno y llegar a la cadena alimentaria, dañando su salud y bienestar.

Manufacturer

VSM GROUP AB

Drottningatan 2, SE-56184, Huskvarna, SWEDEN

